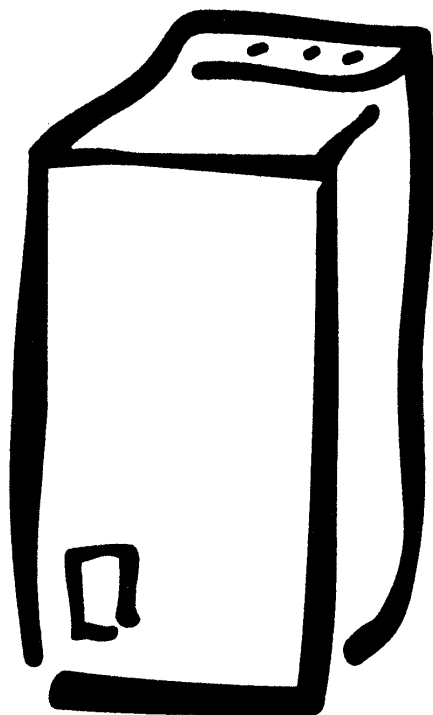


стиральная машина
Pesumasin

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ KASUTUSJUHEND



EWT 1021

поздравляем вас с покупкой новой стиральной машины

Благодарим Вас за то, что Вы выбрали изделие фирмы Electrolux. Мы убеждены, что вы будете довольны вашей новой стиральной машиной.

Перед тем как Вы приступите к стирке на Вашей новой стиральной машине мы рекомендуем Вам прочесть всю инструкцию по ее эксплуатации. В инструкции дано описание стиральной машины и показано, как ей пользоваться.

Машина сконструирована с использованием новейших достижений техники, что позволяет добиваться наилучших результатов при наименьших затратах воды, энергии и моющих средств.

Важно правильно установить стиральную машину, чтобы избежать риска, который всегда присутствует при использовании изделия, работающего от электричества и подсоединенного к водопроводной сети. Чтобы избежать неправильного пользования машиной и не допустить несчастных случаев, внимательно прочтите раздел по технике безопасности.

Берегите инструкцию по эксплуатации и следите за тем, чтобы она всегда была под рукой при пользовании стиральной машиной.

СВЕДЕНИЯ О ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



Перед установкой и началом эксплуатации стиральной машины внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством, в том числе со сведениями о технике безопасности. Это обеспечит вам бесперебойную работу с максимальной эффективностью.

Все, кто пользуется этой стиральной машиной должны быть ознакомлены с правилами эксплуатации и техники безопасности. Для этого сохраните настоящее руководство и передайте его новому владельцу, если продаете машину.

При установке

- Все работы по установке, наладке и ремонту машины должны выполняться квалифицированным механиком. Работы, выполненные некомпетентными лицами, могут привести к неполадкам и повреждению машины, и создают угрозу травматизма.
- Убедитесь в том, что машина не стоит на электрическом шнуре и, что на шлангах нет переломов. Машина должна стоять на прочном и ровном основании.

При пользовании

- Стиральная машина предназначена только для индивидуального использования в домашних условиях при строгом соответствии с инструкциями, приведенными в настоящем руководстве. Использовать машину в других целях рискованно, поскольку возможны травмы людей, повреждение машины и другого имущества.
- Не позволяйте детям играть с машиной или трогать ручки управления и движущиеся детали.
- Перед загрузкой машины убедитесь, что в барабане нет посторонних предметов.
- Не перегружайте машину (см. технические характеристики)
- Не следует стирать в машине, такое белье, как бюстгалтеры с косточками, которые могут оторваться, порвать другие вещи и застрять в барабане.
- Твердые предметы, такие как монеты, булавки, гвозди, шурупы могут вызвать серьезные повреждения машины. Поэтому перед загрузкой одежды в машину, убедитесь, что карманы пусты, застегните пуговицы и застёжки-молнии.
- Стирайте мелкие вещи, например ленты, пояса, шарфы в сетчатых мешках для белья, чтобы предотвратить их попадание между внутренним и наружным барабанами.
- Всегда следуйте рекомендациям изготовителей мощного средства и кондиционера ткани при определении необходимого количества этих веществ. Слишком большое их количество может испортить ваше белье и привести к повреждению машины. Используйте только

стиральные порошки с нормированным пенообразованием, то есть порошки, предназначенные для автоматической машинной стирки. Передозировка стиральных средств может привести к серьёзным повреждениям как белья, так и машины.

- Запрещается использовать стиральную машину для химической чистки. Не следует в машине отбеливать или красить вещи. Вещи, обработанные сильными химикатами (например для удаления ржавчины) перед стиркой в машине следует тщательно прополоскать вручную. **Согласно Закону "О защите прав потребителей", при нарушении установленных правил использования вред, причинённый вследствие таких нарушений, не возмещается и требования по недостаткам, возникшим в результате таких нарушений, не удовлетворяются.**

Техническое обслуживание

- Техническое обслуживание и ремонт должны производиться ремонтным предприятием, уполномоченным поставщиком машины. Пользуйтесь для ремонта только теми запчастями, которые продают такие предприятия. Никогда не пытайтесь отремонтировать машину самостоятельно.
- Символ  на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приёма электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы можете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен, в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.


Оснащение по безопасности эксплуатации

- **Крышка:** ваш прибор оснащен предохранительным приспособлением, не позволяющим закрыть крышку, если дверцы барабана открыты. В этом случае невозможно запустить машину. Электронное предохранительное устройство не позволяет открывать крышку во время выполнения программы. По окончании цикла крышку можно сразу же открыть: загорается символ немедленного "▲" открывания. При включении и отключении блокировки крышки раздается щелкающий сигнал, предупреждающий вас о конце или начале цикла.
Внимание: в случае отключения электропитания, крышку можно будет открыть только через 2 минуты.
- **Двигатель:** предохранительный термозащитный элемент защищает двигатель от риска механической перегрузки, повышенного или пониженного напряжения.
- **Нагревание:** нагревательная система начинает действовать только тогда, когда бак заполнен водой в количестве, достаточном для стирки. Данное предохранительное устройство особенно полезно в случаях отключения воды или если кран подачи воды закрыт.

- **Контроль пенообразования:** электронный цикл отжима, включающий промежуточный отжим после основной стирки и трех циклов полоскания в программах для белого и цветного белья, обеспечивает очень низкое потребление воды. После цикла стирки цикл отжима проводится с постоянным контролем пенообразования. При необходимости цикл отжима прерывается до тех пор, пока пена не будет удалена.
- **Система контроля баланса:** Это предохранительное устройство обеспечивает стабильное положение прибора при промежуточном или конечном отжиме и при неравномерном распределении белья в барабане (небольшое количество белья или белье запуталось) система устраняет этот дисбаланс.
- **Система позиционирования барабана (DSP):** По окончании программы стирки эта электронная система обеспечивает остановку барабана створками вверх, что облегчает извлечение или загрузку белья в барабан. Если даже после работы системы контроля баланса белье распределено неравномерно, барабан может остановиться в неправильном положении, тогда поверните барабан вручную до тех пор, пока дверцы не окажутся сверху.

Утилизация

Упаковка

Все материалы, помеченные символом  могут быть переработаны. Утилизируйте упаковочные материалы только в установленных для этого местах.

PE = полиэтилен
PS = полистирол
PP = полипропилен

Прибор

При утилизации отслужившего прибора, сделайте так, чтобы он уже был непригоден для использования: отрежьте электрический шнур и сломайте замок дверцы. Иначе прибор может представлять опасность.

Рекомендации по охране окружающей среды

В целях экономии воды и энергии мы рекомендуем вам следовать следующим рекомендациям:

- При возможности, эксплуатируйте машину с полной загрузкой белья (при этом не следует превышать рекомендованную загрузку).
- Используйте функцию «Предварительная стирка» только для очень грязного белья.

- Добивайтесь соответствия количества мощного средства жесткости водопроводной воды, количеству загружаемого белья и степени его загрязнения.

Содержание

Для пользователя

СВЕДЕНИЯ О ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ 3

Описание стиральной машины 6

Описание панели управления

Описание органов управления	7-10
Правила пользования машиной	11-12
Загрузка машины	11
Дозировка моющих средств	11
Средства для полоскания	11
Выбор программы стирки	11
Выбор скорости отжима или выбор режима «без отжима»	11
Выбор дополнительных функций	11
Выбор функции «старт с задержкой»	12
Запуск программы	12
Изменение текущей программы	12
Прерывание текущей программы	12
Открывание крышки	12
Отмена программы	12
Окончание программы	12
Важные советы и подсказки для тех, кто стирает	13
Сортировка белья	13
Выбор температуры	13
Сколько белья стирать за один раз?	13
Моющие средства и добавки	13
Маркировка одежды и белья	14
Таблица программ	15-16

Уход и чистка 17

Уход за корпусом стиральной машины	17
Чистка стиральной машины	17
Удаление накипи с барабана и бака стиральной машины	17
Чистка отделения для моющих средств, предназначенных для стирки и полоскания	17
Чистка фильтра	17

Если машина не работает 18

Послепродажное обслуживание 20

Сервисное обслуживание машины и запчасти 20

Гарантия 20

Для инженеров по установке

Рекомендации по безопасности 21

Технические данные 21

Установка машины 22

Удаление транспортировочных шпилек	22
Расположение прибора	22
Выравнивание	23
Перестановка аппарата	23
Подсоединение к водопроводу	23
Подключение слива	23
Риск замерзания	24
Электрическое подключение	24

Как следует читать инструкцию?

Ниже перечисленные символы будут помогать вам при чтении инструкции:



Инструкции по технике безопасности

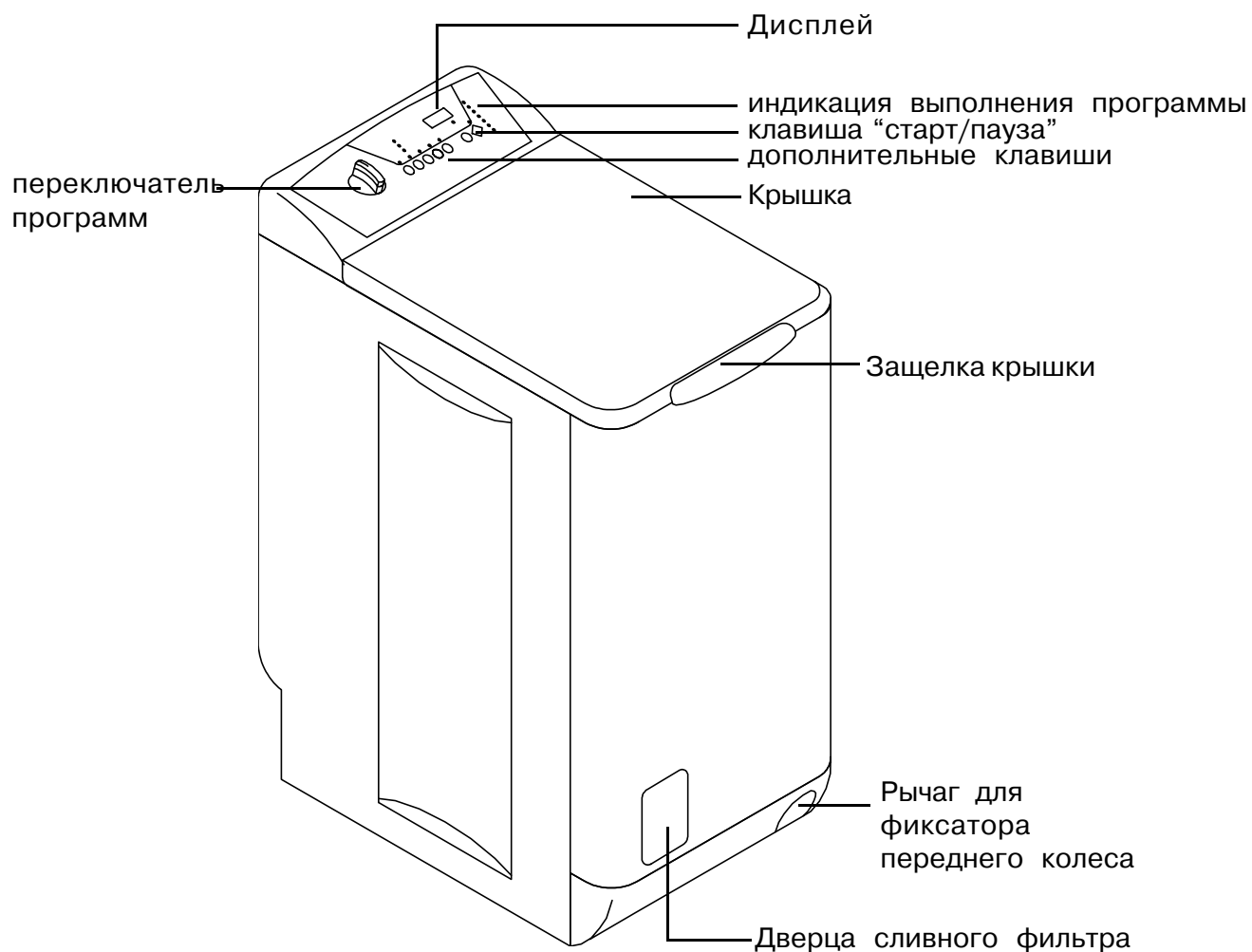


Советы и рекомендации



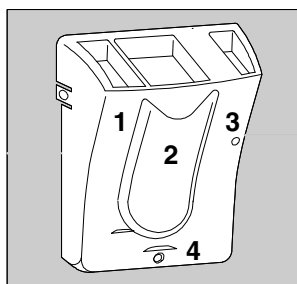
Информация по защите окружающей среды

ОПИСАНИЕ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ

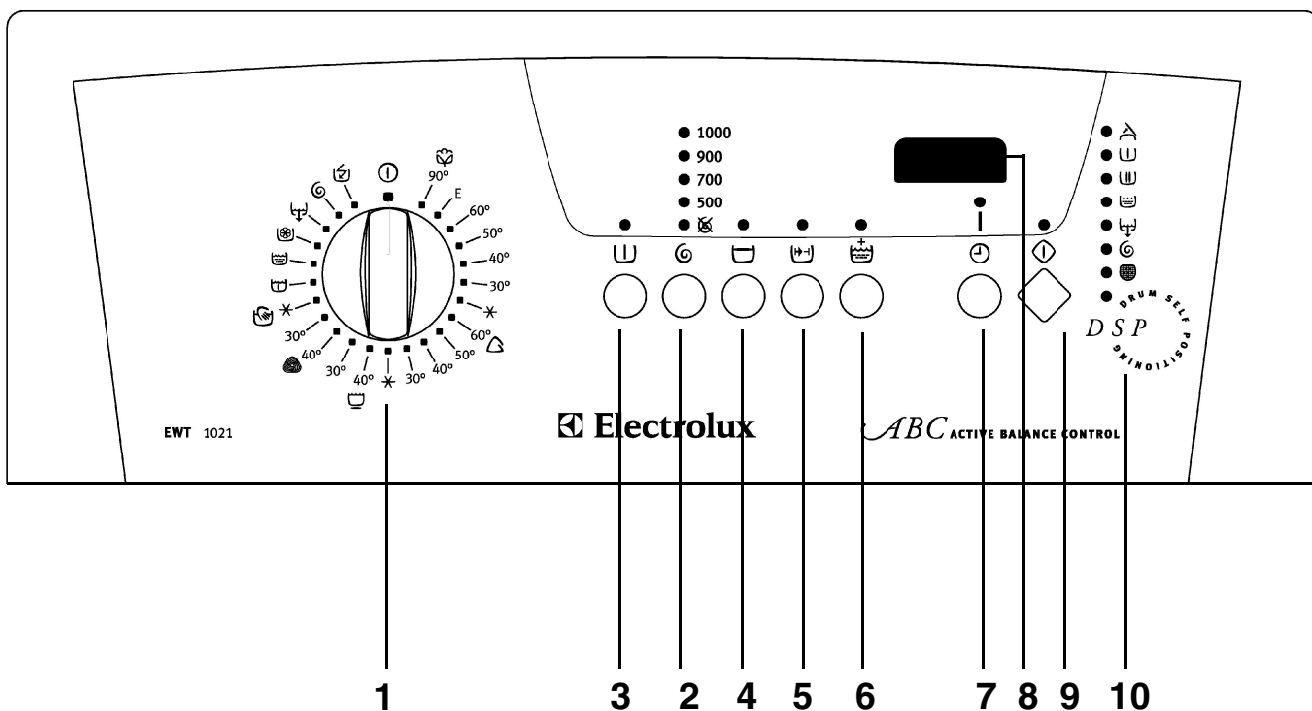


ОТДЕЛЕНИЕ ДЛЯ МОЮЩИХ СРЕДСТВ

- 1 - отсек для моющих средств, предназначенных для предварительной стирки (Ш)
- 2 - отсек для моющих средств, предназначенных для основной стирки (Ш)
- 3 - отсек для средств для полоскания (⊗)
- 4 - Отверстие для слива излишков ополаскивателя



ОПИСАНИЕ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ



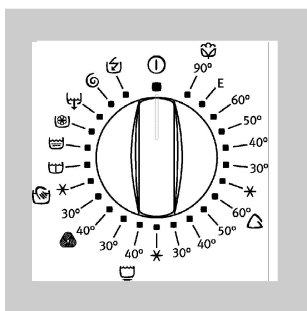
1 Переключатель программ

Переключатель программ используется для выбора программы, наиболее подходящей для того или иного типа белья и степени его загрязнения.

Диск переключателя разделен на два сектора:

- Программы стирки: Хлопок "☼", Синтетика "△", Деликатные ткани "☽", Шерсть и Ручная стирка "☾".
- дополнительные программы и функция «стоп» "⓪".

Переключатель программ можно поворачивать как влево, так и вправо. Это нормально, что переключатель программ не вращается во время выполнения программы.



В конце программы переключатель программ следует переставить в положение «стоп» "⓪".

Кнопки дополнительных функций

Дополнительные функции следует выбирать после выбора программы стирки и до нажатия кнопки «старт / пауза» "⏸".

При нажатии кнопок загораются соответствующие светодиоды. При повторном нажатии кнопки светодиод гаснет. При неправильном выборе светодиод мигает в течение примерно 3 сек.

2 Кнопка выбора отжима "⊖"

При выборе программы на дисплее появляется максимальное значение скорости отжима (в зависимости от типа белья). Нажав на кнопку, вы можете снизить скорость отжима или совсем отменить отжим, выбрав функцию «без отжима» (слив) в зависимости от ваших возможностей для сушки белья.

Отжим

Скорость отжима зависит от типа белья. Можно выбрать следующие скорости:

- хлопок / хлопок с примесью 500 / 700 / 900 и 1000 оборотов в мин.
- синтетика / шерсть / ручная стирка ☼ / 500 / 700 и 900 оборотов в мин.
- деликатные ткани ☽ / 500 и 700 оборотов в мин.

Без отжима ☼

Если вы выбираете режим «без отжима», производится только слив воды. Этот режим не совместим с программами для Хлопка и Хлопка с примесью. Эта функция очень полезна для стирки очень деликатного белья.

3 Кнопка «Предварительная стирка» "Ш"

Производится цикл предварительной стирки максимум при 30°C. Предварительная стирка заканчивается коротким отжимом (в программах для хлопка, хлопка с примесью, синтетики) и сливом воды в программе для деликатных тканей. С программами для шерсти или ручной стирки функция предварительной стирки не совместима. Данная функция рекомендуется для очень грязного белья.

4 Кнопка "Остановка полоскания" "Г"

При использовании данной опции в конце последнего полоскания бак остается заполнен водой – это нужно для того, чтобы белье не сминалось, если вы не можете сразу вынуть его из машины.

5 Кнопка "Короткая стирка" "Н"

Если вы нажмете на кнопку этой опции, то это позволит сократить время стирки в зависимости от выбранной программы.

6 Кнопка "Дополнительное полоскание" "☺"

Эту функцию можно выбрать до старта программы и вплоть до конца фазы стирки. Кнопка позволяет добавить дополнительное полоскание в программы для хлопка, синтетики и деликатных тканей.

7 Клавиша «Старт с задержкой» "⌚"

Данная кнопка применяется для отсрочки запуска программы на период от 30 мин до 23 часов.

Использование функции «старт с задержкой»

- Выберите программу
- Выберите промежуток, по истечении которого машина должна начать работать.
- Нажмите кнопку «старт /пауза» "⏏".

На дисплее указывается промежуток в часах. Во время задержки старта после нажатия кнопки «старт /пауза» крышку можно открыть и добавить белье в барабан. По истечении установленного времени машина начнет работу.

Изменение времени задержки

- Нажмите кнопку «старт / пауза» "⏏".
- Нажимайте кнопку «Старт с задержкой», пока на дисплее не появится значение часов, на которое вы хотите отложить запуск машины. Если вы хотите отменить данную функцию, установите переключатель программ в положение «стоп».
- Снова нажмите кнопку «старт / пауза» для того, чтобы активизировать новое время задержки старта или начать программу (если вы отменили функцию «Старт с задержкой»). При программировании старта с задержкой не используйте для стирки жидкие моющие средства, так как жидкость не удерживается в отделении для моющих средств, а выливается вниз на белье, оставляя на нем пятна.

8 Дисплей

На дисплее показывается следующая информация:

Отмена программы – длительность программы – старт с задержкой – неправильный выбор – коды неполадок.

Отмена программы

Если вы хотите отменить программу, установите переключатель программ в положение «стоп». Теперь вы можете выбрать новую программу.

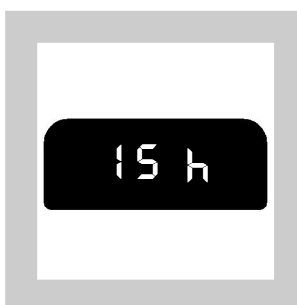
Длительность программы

Длительность программы всегда рассчитывается для максимальной загрузки данного типа ткани. Значение времени стирки указывается на дисплее в часах и минутах, и уменьшается по минутно. Длительность программы зависит от



температуры и давления водопроводной воды, напряжения в электросети, обнаружения пены при полоскании или неравномерности распределения белья при отжиге. По окончании программы на дисплее появляется значение «0».

Старт с задержкой



Старт с задержкой (максимум на 23 часа) включается при помощи кнопки "⌚". Время, по истечении которого машина будет запущена, будет указываться на дисплее и уменьшаться с шагом в один час.

Неправильный выбор



Если вы выбрали функцию, которая не совместима с выбранной программой стирки, на дисплее появится обозначение «Err» (ошибка).

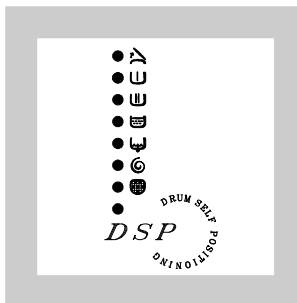
Код неполадки



Любые неполадки в работе прибора обозначаются на дисплее в виде кода неполадки. Данные коды облегчают проведение ремонтных работ как пользователям, так и инженерам технического обслуживания

10 Дисплей выполнения программы

В течение выбранной программы загораются светодиоды, соответствующие той или иной фазе программы. Когда программа уже запущена, только светодиоды немедленного открывания дверцы и текущей фазы продолжают гореть.

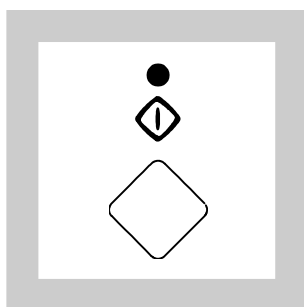


Если один из светодиодов мигает одновременно с появившимся на дисплее кодом неполадки, это может означать следующее:

- E10 ==> прибор не заполняется водой.
- E20 ==> из прибора не сливается вода.
- E40 ==> крышка неплотно закрыта.

См. раздел устранение возможных неполадок.

9 Кнопка «старт / пауза» "⏮"



Данная кнопка выполняет две функции:
Старт – Пауза.

Старт

Выбрав программу стирки, нажмите данную кнопку, и машина начнет работать, соответствующий светодиод перестанет мигать. Если вы выбрали функцию «старт с задержкой», таймер начнет обратный отсчет. На дисплее указывается продолжительность программы или время задержанного старта.

Пауза

Когда вы нажимаете эту кнопку, программа прерывается и машина останавливается. Если вы вновь нажмете на данную кнопку, машина продолжит работу. Во время паузы в работе мигает светодиод кнопки «старт / пауза».

Информация о программах

Ручная стирка "☰"

Используя данную программу вы можете стирать в машине шерстяные вещи, на ярлыках которых написано: «чистая шерсть, машинная стирка, не усаживается», а также шерстяные вещи, обычно требующие ручной стирки и любые другие изделия с пометкой «ручная стирка» на ярлыке.

Замачивание "⌵"

Программа «замачивание» – это отдельная программа, выберите ее и нажмите кнопку «старт / пауза». Данная программа рекомендуется для стирки очень грязного белья. Засыпьте стиральный порошок в отделение для предварительной стирки. Температура стирки – 30°C, программа заканчивается фазой остановки полоскания.

Воду можно слить двумя способами:

- **Только слив**
Установите регулятор выбора программ в положение «стоп», выберите программу слива и нажмите кнопку «старт / пауза». Будет произведен слив воды.
- **Слив воды и отжим**
Установите регулятор выбора программ в положение «стоп», выберите программу отжима (а также, при необходимости, скорость отжима) и нажмите кнопку «старт / пауза».

Внимание

- После слива можно выбрать программу стирки. Установите регулятор выбора программ в положение «стоп», выберите программу и нажмите кнопку «старт / пауза».

Полоскания "☷"

Это отдельная программа, используемая для полоскания и отжима белья, выстиранного вручную. Машина производит 3 цикла полоскания и отжимает белье при скорости 1000 оборотов в мин.

Полоскание "☹"

Данная отдельная программа используется для обработки кондиционером белья, выстиранного вручную (только 1 цикл полоскания).

Слив "☺"

Отдельная программа слива может быть использована в программах, оканчивающихся остановкой полоскания, для слива воды последнего полоскания. Сначала установите регулятор выбора программ в положение «стоп», выберите программу «слив» и нажмите кнопку «старт / пауза».

Отжим "☺"

При данной программе белье отжимается при максимальной скорости. Скорость отжима можно изменить с помощью кнопки «отжим» в зависимости от типа белья.

Минипрограмма "☹"

Полная программа, которую можно скомбинировать со следующим функциями: Отжим, без отжима (слив), остановка полоскания и старт с задержкой. Данная программа может быть использована для слегка загрязненного белья или для освежения белья.

Максимальная загрузка: 2 кг.

Температура: 30°C.

Длительность программы: 30 мин.

Скорость отжима: 700 оборотов в мин.

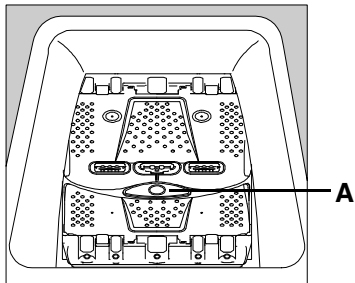
Стоп "⓪"

Если вы хотите отменить выбранную программу, установите регулятор выбора программ в положение «стоп», затем можно выбрать другую программу.

ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ МАШИНОЙ

Для проведения очистки новой стиральной машины выполните.

Выполните цикл стирки без белья (программа белое без предв. стирки 90, с половиной обычной дозы моющего средства).



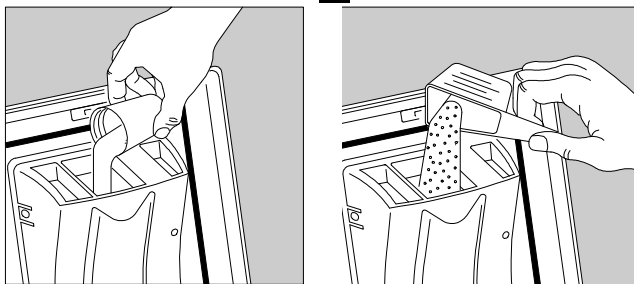
1. Загрузка машины

- Откройте крышку. Она сбалансирована так, что не упадет.
- Откройте барабан, придерживая руками обе створки люка, одновременно с этим нажимая на кнопку А до тех пор, пока они не откроются.
- Положите белье в барабан, но не загружайте машину больше, чем указано в данной инструкции.
- Как следует закройте створки люка. Они должны плотно прилечь друг к другу, а кнопка А вернется в исходное положение.
- Закройте крышку стиральной машины.

На повреждения, вызванные неправильным закрыванием, гарантия не распространяется.

2. Дозировка моющих средств положите в отсеки отделения для моющих средств необходимую дозу каждого средства.

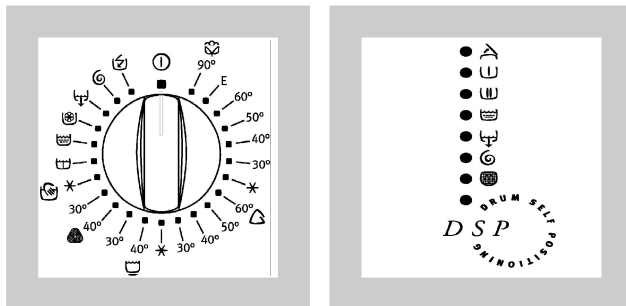
Наполните мерный стаканчик необходимым количеством моющего средства (в зависимости от количества стираемого белья) и высыпьте его в отсек для основной стирки, "Ш". При предварительном замачивании определенное количество моющего средства также должно быть засыпано в отсек "Л".



3. Средства для полоскания

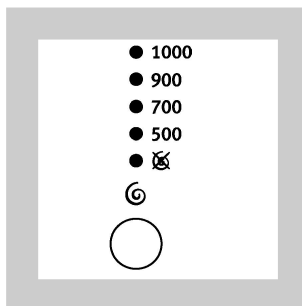
Налейте средство для полоскания в отсек "Ф", не превышая при этом максимального уровня (красной отметки). Закройте крышку.

4. Выбор программы стирки



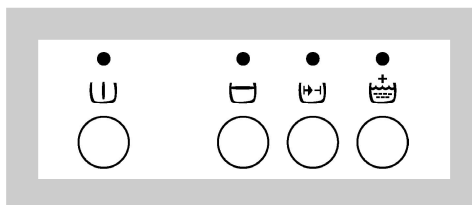
Установите переключатель программ на нужную программу. Загорятся светодиоды, соответствующие составляющим фазам выбранной программы. Если вы повернете переключатель программ во время выполнения стирки, на дисплее появится код «ERR» (ошибка), он будет мигать в течение 4 сек. Программа будет продолжаться независимо от нового положения переключателя программ. На дисплее вновь появится время текущего цикла. Для отмены текущей программы и запуска другой программы в случае ошибочного выбора используется позиция переключателя программ «стоп».

5. Выбор скорости отжима или функции «без отжима».



При выборе программы или в режиме паузы, загорается светодиод, соответствующий максимальной скорости отжима. Вы можете изменить скорость отжима в зависимости от типа белья и степени влажности, которую вы хотели бы получить по окончании стирки в зависимости от ваших возможностей для сушки. Вы также можете выбрать функцию «без отжима» непосредственно после окончательного полоскания.

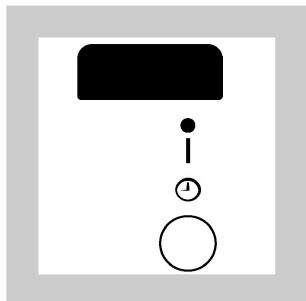
6. Выбор дополнительных функций



Нажмите нужную кнопку или кнопки, загораются соответствующие светодиоды. Если одна из

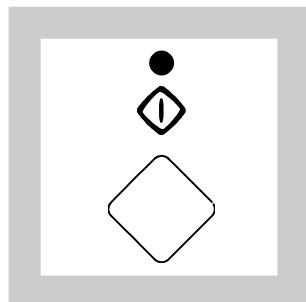
выбранных вами функций не совместима с выбранной программой, соответствующий светодиод мигает в течение 4 секунд и на дисплее появляется код «ERR» (ошибка).

7. Выбор функции «старт с задержкой»



Если вы хотите отложить старт программы, перед ее началом нажмите на данную кнопку и нажимайте ее до тех пор, пока на дисплее не появится нужное вам время задержки (23 часа максимум).

8. Запуск программы



Нажмите кнопку «старт / пауза»: соответствующий светодиод перестанет мигать, и будет гореть только светодиод, обозначающий текущую фазу и светодиод кнопки «старт / пауза». Если вы выбрали функцию «старт с задержкой», таймер прибора начнет обратный отсчет. Дисплей машины будет указывать либо время течения программы, либо время задержанного старта.

9. Изменение текущей программы

Прежде чем вносить какие-либо изменения, необходимо перевести прибор в режим паузы, для этого нажмите кнопку «старт / пауза». Если вы хотите заменить программу, необходимо отменить ранее выбранную программу – для этого установите переключатель программ в положение «стоп». Затем выберите новую программу и нажмите кнопку «старт / пауза».

10. Прерывание текущей программы

Нажмите кнопку «старт / пауза»: во время паузы будет мигать соответствующий светодиод. Нажмите эту кнопку еще раз, чтобы продолжить программу.

11. Открывание крышки

- Открывание крышки во время стирки:

Крышку можно открыть (после нажатия на кнопку «старт / пауза») на протяжении всех фаз стирки, если температура воды не превышает 40°C, при этом загорается светодиод «немедленное открывание»

- Открывание крышки в конце стирки:

Возможность немедленного открывания крышки сигнализирует двойной щелчок блокирующего устройства, затем светодиод немедленного открывания выключается и горит только светодиод «DSP», «самопозиционирование барабана».

12. Отмена программы

Установите переключатель программ в положение «стоп».

13. Окончание программы.

Машина останавливается автоматически.

Если вы выбрали опцию «Остановка с водой в баке», индикатор этой кнопки начнет мигать, напоминая о том, что вам необходимо слить воду из машины перед тем, как открыть ее крышку. Для того, чтобы завершить цикл стирки, вам нужно отжать белье, выбрав программу отжима, или слить воду, выбрав программу слива.

Установите переключатель программ в положение «стоп». Выньте белье из барабана. Отключите прибор от сети и перекройте кран подачи воды. Убедитесь в том, что барабан пуст: случайно оставшееся в машине белье может быть повреждено во время следующей стирки: оно может сесть или окраситься от линяющего белья.

Внимание:

Рекомендуем оставлять крышку открытой после использования машины для проветривания барабана.

ВАЖНЫЕ СОВЕТЫ И ПОДСКАЗКИ ДЛЯ ТЕХ, КТО СТИРАЕТ

СОТИРОВКА БЕЛЬЯ

Не следует оставлять белье грязным надолго, особенно если оно влажное. Влажное белье покрывается плесенью и плохо пахнет. Пятна плесени с белья удалить невозможно.

Цветные вещи не следует смешивать с белыми. Материалы, не подлежащие глажке, такие как полиэстер/хлопок следует стирать как “синтетику”. нежные материалы, такие как акрил и большинство штор следует стирать в режиме “щадящая стирка”. Программа стирки шерсти рассчитана на вещи из чистой новой шерсти с этикеткой “машинная стирка” или на вещи с маркировкой “ручная стирка”. После стирки шерсть рекомендуется легко отжать.

ВЫБОР ТЕМПЕРАТУРЫ

Рекомендуем стирать белое белье при режиме 60С вместо 90С. Используйте современные моющие средства, в итоге белье будет таким же чистым, как и при режиме 90С, к тому же вы сэкономите электроэнергию.

Цветное белье, как правило, требует стирки при температуре 60С, но если вещи не такие уж грязные, они так же хорошо выстираются и при температуре 40С.

Белые и цветные синтетические материалы обычно стирают при температуре 60С, но часто достаточно и 40С, если вещи не слишком грязные.

Цветные вещи, подверженные линьке, и нежные материалы никогда не следует стирать при температуре выше 40С.

СКОЛЬКО БЕЛЬЯ СТИРАТЬ ЗА ОДИН РАЗ?

Следует всегда взвешивать белье перед стиркой. Поскольку каждый раз взвешивать белье неудобно, мы рекомендуем определять вес белья, ориентируясь на заполненность барабана: Белое белье: Полный барабан, но не слишком плотно набитый.

Синтетические изделия: Не более 2/3 барабана.
Тонкое белье и шерстяные изделия: Не более половины барабана.

Перед тем, как белье попадет в машину, нужно: Зашить все дырки. Пришить плохо держащиеся пуговицы, застегнуть карманы и молнии. Опорожнить все карманы. Гвозди, булавки, скрепки и подобные предметы могут нанести непоправимые повреждения стиральной машине и белью.

На подобные повреждения гарантия не распространяется.

Цветные вещи и в особенности вещи, покрашенные ненатуральными красителями, первый раз следует стирать отдельно. Они, как правило, содержат избыток краски, который сходит при первой стирке.

Плохоотходящие пятна, такие как пятна от травы, ржавчины, пятна мазута, красок, чернил и т.д. перед стиркой следует обработать пятновыводителем. Для того, чтобы убрать пятна от краски, можно, например, в качестве растворителя использовать скипидар. В этом случае эту вещь можно стирать только тогда, когда она совершенно высохла.

Производители стиральной машины не отвечают за повреждения, возникшие при использовании растворителей или воспламеняющихся веществ.

МОЮЩИЕ СРЕДСТВА И ДОБАВКИ

Хороший результат стирки, кроме прочего, зависит от используемого моющего средства и его дозировки. Существуют специальные моющие средства, которые применяются для цветных вещей, тонкого белья и шерсти.

Используйте моющие средства только хорошего качества и предназначенные для стиральных машин-автоматов.

Следуйте указаниям производителей моющих средств и дозируйте моющее средство в зависимости от объема стираемого белья, его загрязненности и степени жесткости воды. Если у вас жесткая вода, прочтите раздел “Уход и чистка”. Если вы не знаете степень жесткости вашей воды, обратитесь в службу водоснабжения.

Недодозировка моющих средств может привести к новому загрязнению в виде серых разводов, коричневых отпечатков от барабана и плохому запаху в машине. Передозировка моющих средств увеличивает загрязнение окружающей среды. Даже биологически разлагающиеся моющие средства содержат такие вещества, которые в больших количествах могут нанести вред экологическому равновесию.

Всегда обращайтесь внимание на маркировку с указанием режима стирки изделия, чтобы стирать его при правильной температуре. С изделия может сойти краска, если его стирать при температуре, не соответствующей той, что указана на его маркировке.

Моющие средства

Перед включением программы засыпьте моющее средство в соответствующий отсек.

Моющее средство - концентрат

Не выбирайте программу с предварительной стиркой. Не кладите мерный стаканчик фирмы-производителя концентрата в стиральную машину, а вылейте из него моющее средство в отсек для основной стирки.

Жидкие моющие средства

































Подходящее жидкое моющее средство может быть использовано для стирки при низкой или средней температуре, а также в программе без предварительной стирки. Налейте жидкое моющее средство в отсек "II" отделения для моющих средств непосредственно перед запуском программы.

Жидкие добавки

Жидкие добавки, такие как, например, средство для полоскания следует наливать в отсек "III". Применяя средство для полоскания, Вы избавитесь от статического электричества, особенно если вы сушите Ваши вещи в сушильном барабане.








































Маркировка одежды

На вещах часто можно увидеть маркировку с указаниями относительно режима стирки изделия.

<p>норм. стирка</p>  <p>Стирка</p>  <p>щадящ. ст./стирка синтетики</p>	 <p>стирка при 95°</p> 	 <p>стирка при 60°</p> 	 <p>стирка при 40°</p> 	 <p>стирка при 30°</p> 	 <p>ручная стирка</p>	 <p>стирать нельзя</p>
 <p>отбеливание</p>	 <p>можно отбеливать в холодной воде</p>			 <p>нельзя отбеливать</p>		
 <p>глажка</p>	 <p>гладить при t не выше 200°</p>	 <p>гладить при t не выше 150°</p>	 <p>гладить при t 100°</p>	 <p>нельзя гладить</p>		
 <p>химчистка</p>	 <p>химчистка всеми возмож. средствами</p>	 <p>химчистка бензином, чистым алкоголем, перхлоратом, R111 и R113</p>	 <p>химчистка бензином, алкоголями и R113</p>	 <p>нельзя подвергать химчистке</p>		
 <p>сушка</p>	 <p>сушка в горизонт. полож.</p>	 <p>капельная сушка</p>	 <p>сушка в висячем положении</p>	 норм. темп.  низк. темп. <p>можно сушить в суш. камере</p>	 <p>нельзя сушить в суш. камере</p>	

ТАБЛИЦЫ ПРОГРАММ

Программы стирки

Программа/ Температура	Сектор	Цикл программы	Совместимые функции	Макс. загрузка	Показатели расхода (*)		
					Вода литры	Электроэнергия кВтч	Время мин
90°	Хлопок 	Стирка при 90°C 3 полоскания Отжим	   	5,0 кг	59	2,00	140 - 155
60°E (●)	Хлопок с примесями 	Стирка при 60°C 3 полоскания Отжим	   	5,0 кг	49	0,95	140 - 155
60°	Хлопок с примесями 	Стирка при 60°C 3 полоскания Отжим	   	5,0 кг	55	1,20	125 - 140
50°	Хлопок с примесями 	Стирка при 50°C 3 полоскания Отжим	   	5,0 кг	55	0,70	115 - 130
40° 30° ✱	Хлопок с примесями 	Стирка при 30-40°C или в холодной воде "✱". 3 полоскания Отжим	   				
60° 40° 30° ✱	Синтетика 	Стирка при 60- 40-30°C или в холодной воде "✱". 3 полоскания Короткий отжим	    	2,5 кг	52	1.10	85 - 100
40° 30°	Деликатные ткани 	Стирка при 40-30°C 3 полоскания Короткий отжим	   	2,5 кг	53	0,55	65 -80
40° 30° ✱	Ручная 	Стирка при 40-30°C или в холодной воде "✱". 3 полоскания Короткий отжим	 	1,0 кг	50	0,40	50 - 65
















(●) Программа для хлопка 60°C используется для определения сравнительных показателей расхода стиральных машин в соответствии со стандартом CEI 456.

(*) Приведенные показатели даны для ориентира и могут изменяться в зависимости от количества и типа белья, изначальной температуры воды и температуры окружающей среды.

Эти данные относятся к максимальной температуре, разрешенной для той или иной программы.

ТАБЛИЦЫ ПРОГРАММ

Специальные программы

Программа	Описание программы	Цикл программы	Совместимые функции	Макс. загрузка	Показатели расхода (*)		
					Вода литры	Электроэнергия кВтч	Время мин
Замачивание ** 	Для очень грязного белья за исключением шерсти	Замачивание при 30°C, остановка полоскания. Перевести переключатель программ на OFF и выбрать отжим или слив воды перед включением программы стирки.		5,0 кг	22	0,25	25 - 40
Полоскания 	С помощью данной программы можно прополоскать	4 полоскания с добавлением ополаскивателя. Отжим	  	5,0 кг	45	0,15	40 - 55
Полоскание 	выстиранное вручную белье	1 полоскание с добавлением ополаскивателя. Отжим	 	2,5 кг	15	0,05	20 - 30
Слив 	Для слива воды последнего полоскания в программах с остановкой полоскания.	Слив воды (см. стр. 8)		/	/	0,01	2 - 10
Отжим 	Отдельный отжим для любого типа белья	Отжим		5,0 кг 2,5 кг	/	0,05	15 - 30
Мини программа 	Для слегка загрязненного белья, исключение: шерсть	Стирка при 30°C 2 полоскания короткий отжим при 700 оборотах в мин.	 	2,5 кг	40	0,30	25 - 40
Стоп 	Отмена	Отмена текущей программы		/	/	/	/

(*) Приведенные показатели даны для ориентира и могут изменяться в зависимости от количества и типа белья, изначальной температуры воды и температуры окружающей среды.

Эти данные относятся к максимальной температуре, разрешенной для той или иной программы.

** данная функция не работает при отложенном старте : значение, отображенное на дисплее во время выбора, показывает дополнительное время замачивания.

УХОД И ЧИСТКА

 **Перед чисткой отсоедините прибор от сети**

Уход за корпусом стиральной машины

Стиральную машину следует протирать, намочив мягкую тряпку в очищающем средстве. Не пользуйтесь ничем, что может поцарапать корпус машины, не следует также пользоваться очищающими средствами, содержащими растворители.

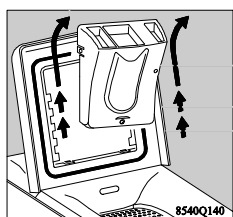
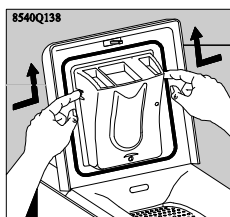
Чистка стиральной машины

При частой стирке при низкой температуре и/или с низкой дозировкой моющих средств рекомендуется чистить машину приблизительно раз в месяц. Это будет препятствовать распространению в машине плесени, что влечет за собой плохой запах. Положите в машину необходимое количество моющего средства и включите программу стирки при максимально высокой температуре (90-95°), не закладывая в машину белье.

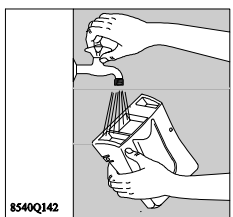
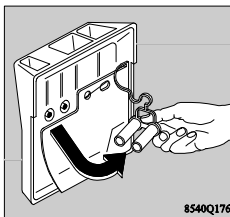
Удаление накипи с барабана и бака стиральной машины

Если жесткость воды выше 7pH стиральную машину следует чистить минимум 4 раза в год. Известковые отложения на нагревательном элементе могут уменьшить срок эксплуатации машины. Вместо моющего средства используйте лимонную кислоту и включите программу при максимально высокой температуре (90-95) , не закладывая в машину белье.

ЧИСТКА ОТДЕЛЕНИЯ ДЛЯ МОЮЩИХ СРЕДСТВ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫХ ДЛЯ СТИРКИ И ПОЛОСКАНИЯ



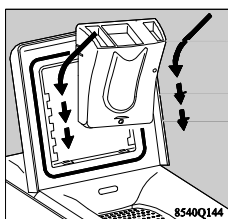
Нажмите на крепления, расположенные с двух сторон дозатора и вытяните его вверх.



Очистите резервуар под струей воды щеточкой или тряпкой.

Проверьте, что сифоны, расположенные с задней стороны дозатора, не загрязнены.

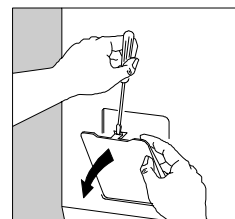
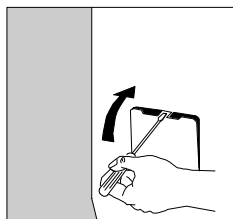
Вставьте дозатор обратно в направляющие до щелчка.



Чистка фильтра

Регулярно очищайте сточный фильтр, который находится сзади маленькой крышечки внизу фронтальной части машины. Если Вы стираете что-либо ворсистое, оставляющее ворсинки во время стирки, очищайте фильтр после каждой стирки. До очистки фильтра направьте сливной шланг к сливному отверстию в полу, чтобы вылить остатки воды из машины. Далее действуйте следующим образом:

- Откройте дверцу фильтра, например, при помощи отвертки:



- Для слива остатков воды:



Поставьте снизу невысокую ёмкость с прямыми стенками. Для завершения слива, поверните сливной фильтр до вертикального положения - остатки воды вытекут

- Для очистки фильтра: Поверните фильтр против часовой стрелки и вытащите его.

Промойте решетку фильтра под проточной водой. Вставьте фильтр обратно и поверните его по часовой стрелке.

Закройте дверцу фильтра.



После прочистки фильтра закройте его дверцу. По соображениям безопасности дверца фильтра должна быть закрыта во время работы прибора.

Если машина не работает

В процессе производства прибор проходит множество проверок, тем не менее, если вы заметили какие-либо неполадки, ознакомьтесь с нижеприведенной таблицей, прежде чем обращаться к услугам сервисных инженеров. Во время работы прибора на дисплее могут появиться следующие коды неполадок (а также могут мигать светодиоды, обозначающие текущие фазы, см. стр. 9)

- E 10 : проблемы с подачей воды
- E 20 : проблемы со сливом
- E 40 : крышка открыта
- E A0 : створки дверцы барабана открыты
- Err: неправильный выбор

После того, как вы устраните все возможные причины неполадок, нажмите кнопку «старт /пауза», чтобы вновь запустить прерванный цикл. Если на дисплее вновь появляется код неполадки или если неполадку не удалось устранить, обратитесь в сервисный центр.

Возможная неисправность	Способы исправления
• машина не включается	Проверьте: <ul style="list-style-type: none">■ исправны ли предохранители■ правильно ли подключен прибор■ тщательно ли закрыты крышка прибора и створки барабана (код неполадки E40 / EA0)■ была ли нажата кнопка «старт /пауза»■ не отключено ли электричество■ полностью ли открыт кран водопровода■ не засорился ли фильтр на входе воды
• машина не наполняется водой	Убедитесь в том, что: <ul style="list-style-type: none">■ кран для подачи воды открыт и давление достаточное■ вода не отключена
• машина наполняется водой и сразу же вода вытекает	Убедитесь в том, что: <ul style="list-style-type: none">■ конец сливного шланга расположен не слишком низко
• машина не производит отжим и /или не сливает воду	Убедитесь в том, что: <ul style="list-style-type: none">■ сливной шланг не пережат и не заблокирован (код неполадки E20)■ фильтр сливного насоса не засорен (загорается индикатор «фильтр»)■ белье равномерно распределено в барабане■ не были выбраны программы без отжима или с остановкой полоскания.
• Из машины протекает вода, вода на полу	Убедитесь в том, что: <ul style="list-style-type: none">■ Не было засыпано слишком много моющего средства■ Моющее средство годится для машинной стирки (обильное пенообразование)■ Конец сливного шланга надежно закреплен■ Сливной фильтр после чистки вставлен правильно■ Шланг подачи воды не протекает
• Результаты стирки неудовлетворительны	Убедитесь в том, что: <ul style="list-style-type: none">■ Моющее средство годится для машинной стирки■ Машина не перегружена бельем■ Выбрана подходящая программа

Возможная неисправность	Способы исправления
<ul style="list-style-type: none"> • Машина вибрирует или работает очень шумно 	<p>Убедитесь в том, что:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Транспортировочные шпильки были удалены (см. раздел «удаление транспортировочных шпилек»), ■ Прибор установлен правильно и устойчиво ■ Прибор стоит не слишком близко к стене или другим предметам ■ Белье равномерно распределено в барабане ■ Машина не перегружена
<ul style="list-style-type: none"> • Крышка не открывается 	<p>Убедитесь в том, что:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Не началась фаза нагрева ■ Крышка еще заблокирована
<ul style="list-style-type: none"> • Цикл стирки длится слишком долго 	<p>Убедитесь в том, что:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Давление воды достаточное ■ Фильтр на входе воды не засорился ■ Не отключена ли вода
<ul style="list-style-type: none"> • Машина останавливается во время цикла стирки 	<p>Убедитесь в том, что:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Давление воды достаточное ■ Фильтр на входе воды не засорился ■ Предохранители в хорошем состоянии и не перегорели ■ Машина не заканчивает цикл стирки функцией «остановка полоскания»
<ul style="list-style-type: none"> • Белье отжато недостаточно тщательно или в барабане остается вода (код неполадки E20) 	<p>Убедитесь в том, что:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Сливной шланг не пережат ■ Высота сливного шланга не более 1 метра ■ Сливной фильтр не засорился (загорается индикатор «фильтр»)
<ul style="list-style-type: none"> • Ополаскиватель выливается из отверстия для слива избытков ополаскивателя 	<p>Убедитесь в том, что:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Вы не напутали с дозировкой ■ Сифоны сзади дозатора моющего средства не заблокированы
<ul style="list-style-type: none"> • На дисплее высвечивается код ошибки E40* и светодиод КОНЕЦ* мигает десятикратно** 	<p>Убедитесь в том, что:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Створки дверцы барабана закрыты

*В ЗАВИСИМОСТИ ОТ МОДЕЛИ

Послепродажное обслуживание

Если вы выявили какие-либо неполадки в работе прибора, обратитесь к разделу «Возможные неполадки». Если, несмотря на все проверки, необходим ремонт прибора, обратитесь в авторизованный изготовителем сервисный центр (см. отдельный список сервисных центров).

При ремонте прибора требуйте установки оригинальных запасных частей, рекомендованных изготовителем.

i Табличка с техническими данными

Обращаясь в сервисный центр, укажите модель, продуктовый номер и серийный номер прибора. Эта информация указана на внутренней стороне крышки фильтра и в табличке с техническими данными, расположенной на задней панели прибора.

Тип.
Prod. N°
Ser. Nr.

Сервисное обслуживание и запчасти

Обратитесь к нашему контрольному списку из раздела “Если машина не работает” и убедитесь в том, что Вы не можете устранить неисправность сами. Если Вы обращаетесь за помощью, чтобы решить одну из проблем, указанных в этом списке, вам, возможно, придется самим оплатить связанную с ремонтом работу.

Это положение верно также и в том случае, если Вы использовали машину в целях, на которые она не рассчитана.

Когда Вы делаете заказ на техобслуживание или запчасти, Вы должны сообщить серийный номер изделия и марку машины. Эта информация указана на табличке с техническими данными.

Марка: _____

Номер изделия: _____

Серийный номер: _____

Дата покупки: _____

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ И ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

За техобслуживанием и запчастями обращайтесь в уполномоченную на техобслуживание фирму.

Гарантия

Условия гарантии изложены в гарантийном свидетельстве.

Информация для инженеров по установке



Рекомендации по безопасности

- Данный прибор довольно тяжелый. Будьте внимательны и осторожны при его передвижении.
- Перед началом использования прибора необходимо удалить транспортировочные шпильки. Если транспортировочные приспособления не будут удалены, это может повлечь за собой повреждение прибора и окружающей мебели. При удалении транспортировочных шпилек прибор ни в коем случае не должен быть включен в сеть.
- Все работы, связанные с доработкой водопроводной сети, должен проводить опытный сантехник.
- Если имеющаяся в вашем доме электрическая сеть требует каких-то изменений для подключения прибора, вызовите квалифицированного электрика. И электрические, и сантехнические работы производят также специалисты авторизованных сервисных центров.
- Перед подключением внимательно прочитайте инструкции, изложенные в разделе «Электрическое подключение».
- Убедитесь в том, что прибор не стоит на электрическом кабеле.
- Если машина установлена на полу, покрытом ковровым покрытием, убедитесь в том, что ворс не перекрывает вентиляционные отверстия, расположенные в нижней части прибора.
- Замена кабеля должна производиться только авторизованным сервисным центром.

Технические данные

Размеры	Высота	850 мм
	Ширина	400 мм
	Глубина	600 мм
Напряжение / Частота		230 В / 50 Гц
Мощность подключения		2300 Вт
Номинальный ток предохранителя		10 А
Давление воды	Минимум	0,05 МПа (0,5 бар)
	Максимум	0,8 МПа (8 бар)
Отжим	хлопок	500 / 700 / 900 / 1000 об/мин
	синтетика/шерсть	500 / 500 / 700 / 900 об/мин
	Деликатные ткани	500 / 500 / 700 об/мин
Потребляемая электроэнергия (хлопок с примесями стирка при 60°C) При загрузке 4,5 кг изделий из хлопка с примесями.		0,95 кВтч

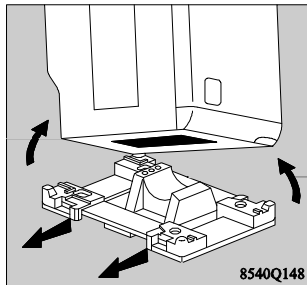
CE значит, что машина отвечает следующим требованиям ЕС:
72/23/ЕЕС 89/336/ЕЕС(включая и дополнения 92/31/ЕЕС)

УСТАНОВКА МАШИНЫ

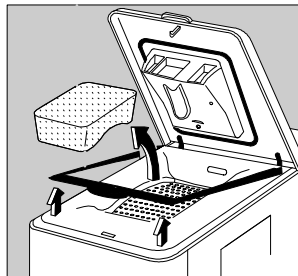
Упаковочные детали используются для предохранения внутренних частей стиральной машины во время перевозки. Перед началом использования упаковку следует снять.

Удаление транспортировочных шпилек

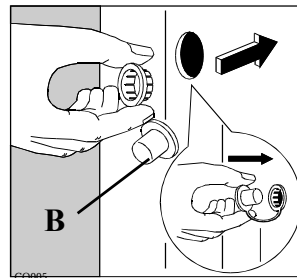
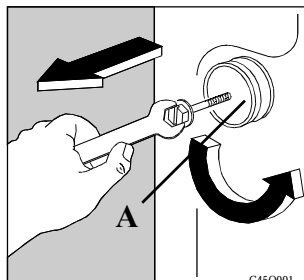
1. Наклоните машину назад и поверните так, чтобы освободить ее от упаковочного материала на дне машины.



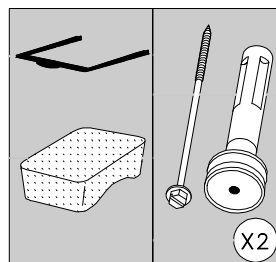
2. Откройте крышку и выньте из машины стопор из полистирола и пластиковую прокладку.



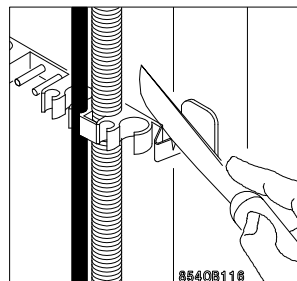
3. На задней стороне машины имеются транспортировочные шпильки. Отвинтите болты (A) и снимите.



4. Два образовавшихся отверстия закройте с помощью прилагаемых к машине заглушек (B).



5. Проверьте, чтобы все опоры были удалены с машины. Их следует сохранить на случай последующей перевозки машины на новое место.



6. Если вы хотите, чтобы стиральная машина стояла в ряд с остальной кухонной мебелью, вы можете обрезать крепления, поддерживающие шланг на задней панели машины. Две боковые заглушки должны остаться на своих местах.

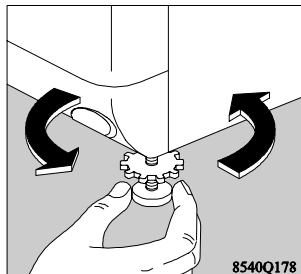
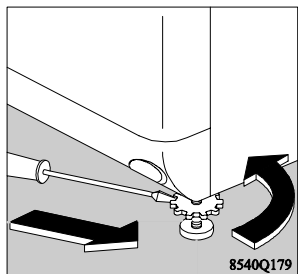
Расположение прибора

Прибор должен быть установлен на ровной и твердой поверхности. Убедитесь в том, что прибор не соприкасается со стеной или другой мебелью. Кран, место слива и электрическая розетка должны быть расположены вблизи прибора.

Чтобы установить прибор вам необходимо:

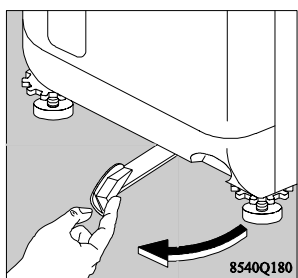
- Источник тока (см. раздел «электрическое подключение»)
- Отвод водопровода с соединением 20 x 27
- Сливное отверстие, расположенное на высоте не менее 70 см.
- Хорошо проветриваемое помещение.

Выравнивание



Аппарат выравнивается с помощью ввинчивания или вывинчивания винтовых установочных ножек. Точная установка позволяет избежать вибраций, шума и перемещения машины во время работы. После выравнивания следует заблокировать ножки, затянув стопорные кольца вручную или с помощью отвертки.

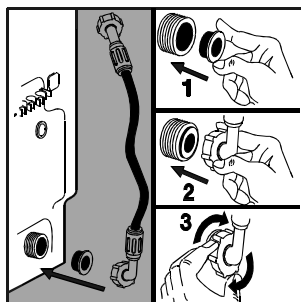
Перестановка аппарата



Для перестановки стиральной машины следует установить ее на ролики, переведя справа налево рычаг, расположенный внизу аппарата. Когда машина будет установлена в нужное место, вернуть рычаг в начальное положение.

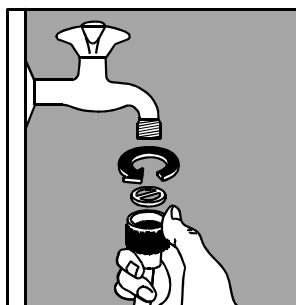
Подсоединение к водопроводу

Пожалуйста, установите шланг подачи воды на задней панели Вашей стиральной машины :



- Установите прокладку в отверстие, находящее снизу на задней панели стиральной машины.

- Прикрутите крепеж наливного шланга, как показано на рис. 2 и 3.



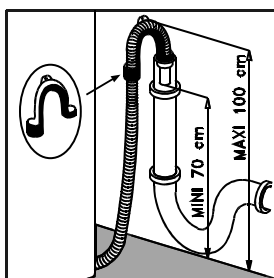
- Навинтите соединительную деталь шланга подачи воды на водопроводный кран, убедитесь, что прокладка установлена правильно.
- Откройте водопроводный кран.

Наливной шланг ни в коем случае нельзя надставлять. Если он слишком короткий, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Подключение слива

Конец сливного шланга может быть закреплен двумя способами:

- **Подсоединение сливного шланга к трубе стока (или в отвод сифона над водозатвором)**



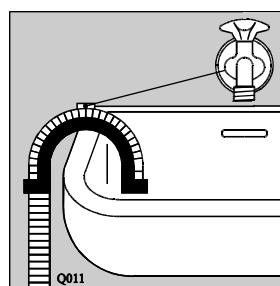
- Закрепите держатель шланга на сливном шланге.

- Конец сливного шланга должен быть вставлен внутрь сливной трубы (или помещен в раковину) на высоте 70-100 см. Убедитесь в том, что шланг закреплен надежно.

Вы должны обеспечить забор воздуха на конце сливного шланга, чтобы избежать засасывания воды в обратном направлении.

Важно: сливной шланг ни в коем случае нельзя надставлять. Если он слишком короткий, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

- **Через край раковины с помощью пластикового желоба, прилагаемого к машине:** В данном случае, следите за тем, чтобы конец шланга упал на пол во время слива воды из машины. Например, вы можете привязать шланг к крану или к стене.



Важно:

Шланг ни при каких обстоятельствах нельзя удлинять. Несоблюдение данных правил может повлечь за собой неисправности в работе прибора.

Риск замерзания

Если стиральная машина находится в помещении, где существует риск падения температуры до 0 С, следует принять следующие меры, чтобы избежать такого положения, при котором оставшаяся в машине вода замерзнет и испортит детали машины:

- Выключите воду и отсоедините наливной шланг
- Выберите программу стирки, включите программу и прокрутите ее в течение короткого времени
- Положите сливной шланг на пол, поставьте таз, чтобы собрать воду
- Поверните ручку программы в положение “слив”, включите машину и прокрутите программу в течение некоторого времени
- Выньте вилку из розетки.

Теперь при пользовании машиной потребуются новая установка наливного и сливного шлангов.

Перед включением машины удостоверьтесь, что температура в помещении выше 0°C.

Электрическое подключение

Данный прибор рассчитан на подключение к однофазной сети с напряжением в 220-230 В.

Убедитесь в том, что счетчик и предохранители в состоянии выдержать нагрузку от подключения прибора (не забывают, что к сети подключены и другие приборы).

Номинал для предохранителей (один на фазу):
10 А для 230 вольт

Важная информация:

Электрическое подключение прибора должно производиться в полном соответствии с существующими правилами.

Электророзетка, к которой подключен прибор, обязательно должна иметь надлежащее заземление и должна быть легко доступна.

Убедитесь в том, что заземление проведено в соответствии с существующими правилами.

Для подключения прибора нельзя использовать удлинитель или тройник.

Изготовитель машины не несет ответственности за повреждения машины, возникшие из-за неправильного заземления или его отсутствия.

Lugupeetud klient

Lugege palun enne pesumasina paigaldamist ja selle kasutuselevõtmist käesolev kasutusjuhend tähelepanelikult läbi, pöörates erilist tähelepanu ohutusjuhiste esimestel lehekülgedel. Soovitame hoida juhend edaspidiseks kasutamiseks alles ja anda see edasi võimalikule uuele omanikule.

Transpordikahjustused

Kontrollige, ega pesumasin ei ole transpordi käigus viga saanud.

TÄHELEPANU! Kui masin on kahjustatud, teatage sellest viivitamatult müügifirmale.

Nõuandeid kasutusjuhendi lugemiseks

Mõned käesoleva kasutusjuhendi peatükid on tähistatud teatud sümbolitega. Sümbolite tähendused on järgmised:



Lõigus on esitatud olulist teavet masina kasutamise kohta, mille arvestamata jätmine võib põhjustada masina rikkeid.



Lõigus on esitatud teavet, mis on väga oluline seadme laitmatu töö tagamiseks.



Lõigus on esitatud olulist teavet pesumasina keskkonnasäästliku kasutamise kohta.

Sisukord

Ohutusjuhised	27	PAIGALDAJALE	
Pesumasina utiliseerimine	28	Tehnilised andmed	45
Keskkonnakaitsealased soovitus	28	Paigaldus	46
KASUTAJALE		Pakendi avamine	46
Teie uus pesumasin	29	Pesumasina komplekti kuuluvad tarvikud:	46
Masina kirjeldus	29	Pakendi lahtivõtmine:	46
Pesuainesahetid	29	Pesumasina nihutamine ja loodimine	46
Pesumasina kasutamine	30	Elektriühendused	47
Juhtpaneel	30	Veeühendus	47
Pesumasina juhtnupud	30	Kanaliseerimisühendus	47
Juhised programmide kasutamiseks	34	- Üle kraanikausi (vanni) serva	47
Pesumasina täitmine ja käivitamine	35	- Põrandatrappi	47
Pesumasina täitmine	35	- Kraanikausi veeluku külge	47
Pesuvahendi doseerimine lahtrisse	35	Paigutamine	47
Doseerige vajaduse korral loputusvahendit	35	Garantii	48
Valige soovitud pesuprogramm	35		
Valige tsentrifuugimiskiirus või funktsioon	35		
Valige lisafunktsioonid	35		
Valige taimerfunktsioon	35		
Käivitage pesuprogramm	36		
Pesuprogrammi lõppemine	36		
Soovitusel-nõuanded pesemiseks	37		
Pesu sorteerimine	37		
Temperatuur	37		
Maksimaalne pesukogus	37		
Pesuvahendid ja lisandid	37		
Sümbolid pesuetikettidel	38		
Programmitabel	39		
Hooldus	41		
Pesumasina välispinna puhastamine	41		
Pesumasina puhastamine	41		
Katlakivi eemaldamine	41		
Ebemefiltri puhastamine	41		
Pesu- ja loputusvahendisahtli puhastamine	41		
Kaitsmine jäätumise eest	42		
Avariitühjendus	42		
Kui pesumasin ei tööta	43		

Ohutusjuhised



Järgnevad juhised on olulised üldise ohutuse seisukohast. Enne pesumasina paigaldamist ja kasutuselevõtmist tuleb need tähelepanelikult läbi lugeda.

Üldine ohutus

- Pesumasina rikkimineku korral ärge üritage seda ise parandada. Vastavate oskusteta isiku poolt teostatud parandused võivad olla väga ohtlikud.
- Kui pesumasin vajab remonti, pöörduge volitatud hooldusfirmasse ja nõudke, et kasutataks originaalvaruosi.
- Pesumasin on mõeldud kasutamiseks täiskasvanute poolt. Ärge lubage lastel juhtnuppe puutada ega pesumasinaga mängida.
- Enne pesumasina täitmist ja käivitamist kontrollige alati, kas trummel on tühi.

Paigaldamine

- Enne pesumasina kasutuselevõtmist tuleb täielikult eemaldada kõik pakkematerjalid. Masin või selle kõrvalasuv mööbel võivad saada tugevasti kahjustatud, kui masina transpordikinnitused jäetakse täielikult või osaliselt eemaldamata.
- Kõik paigaldustööd tuleb lasta teostada vastava ala spetsialistil. Asjatundmatu isiku poolt tehtud tööd võivad halvendada masina tööd ning põhjustada vigastusi inimestele ja ainelist kahju.
- Kontrollige, et masin ei seisa elektrijuhtme peal ning vee- ja kanalisatsioonivoolikud ei ole tagasi painutatud ega kinni vajunud.
- Kui pesumasin paigaldatakse vaipkattega põrandale, tuleb kontrollida, et õhk pääseb masina reguleeritavate jalgade ja põranda vahel vabalt liikuma.

Pesumasina kasutamine

- Pesumasin on ette nähtud pesu pesemiseks tavalises koduses majapidamises vastavalt käesolevas kasutusjuhendis toodud juhistele. Pesumasinat ei tohi kasutada muudel eesmärkidel kui need, milleks see on ette nähtud.
- Pesumasinaga võib pesta üksnes sellist pesu, mis on ette nähtud masinpesuks. Järgige igale pesuesemele kinnitatud etiketil toodud juhiseid.
- Vältige pesumasina ülekoormamist. Järgige kasutusjuhendis toodud juhiseid.
- Enne pesu panemist masinasse kontrollige, kas pestavate riietusesemete taskud on tühjad. Väikesed lahtised esemed, nagu mündid, nõopnõelad, nõelad ja kruvid võivad pesumasinat tõsiselt kahjustada.
- Pesumasinaga ei tohi pesta bensiiniga, piiritusega, trikloroetüleeniga jmt määrdundud riietusesemeid. Kui nimetatud keemilisi aineid on enne pesemist kasutatud plekkide eemaldamiseks, tuleb enne esemete masinasse panemist oodata, kuni kemikaalid on täielikult ära auranud.

- Väikesed esemed, nagu näiteks sokid, vööd jms tuleb pesemiseks asetada riidest koti või padjapüüri sisse, et need pesemise ajal paagi ja trumli vahele kinni ei jääks.
- Kasutage loputusvahendeid üksnes ettenähtud kogustes. Liiga suured kogused võivad pesu rikkuda.
- Kui masin pole kasutusel, jätke täitmisluk kergelt praokile. See pikendab uksetihendi tööiga ja takistab kopituslõhna tekkimist.
- Pärast kasutamist tõmmake elektripistik seinakontaktist välja ja keerake kinni veekraan.

Üldine ohutus


- **Kaas:** Pesumasinal on varustatud ohutussüsteemiga, mis takistab kaane sulgemist, kui trumli luugid ei ole kinni. Sellisel juhul on masina käivitamine võimatu. Elektrooniline ohutussüsteem takistab kaane avamist pesumasina töötamise ajal. Kui pesumasina töötamise ajal on võimalik kaant avada, põleb märgutuli, mis näitab, et kaas on avatav. Pärast pesuprogrammi lõppemist saab kaane avada kohe; "kaas on avatav" –märgutuli on siis kustunud. Kui kaas on lukustatud või avatav, on kuulda helisignaali, mis teatab pesuprogrammi algamisest või lõppemisest.
Tähelepanu! Elektririkke korral saab kaane avada alles kahe minuti möödumisel.
- **Mootor:** Termiline kaitseade kaitseb mootorit nii mehaanilise ülekoormuse kui ka üle- ja alapinge eest.
- **Vee kuumutamine:** Kuumutamine käivitub vaid siis, kui trumlis on olemas pesuprogrammile vajalik veekogus. See turvalüliti takistab kütteelemendi kuumenemist ka veekatkestuse ajal või juhul, kui veekraan on unustatud avamata.
- **Vahutekke takistamine:** Elektrooniliselt juhitud tsentrifuugimine (vahetsentrifuugimine pärast pesemisfaasi ning linase ja puuvillase pesu loputusfaasi kolm tsentrifuugimist) tagab väikese veekulu. Vahutekke takistamise süsteem kontrollib pesemisfaasile järgnevat tsentrifuugimist ja katkestab selle vajaduse korral, kuni vaht on ära vajunud.
- **Tasakaalust väljasoleku takistamine:** See elektrooniline kaitseeadis hoiab masinat vahe- ja lõpptsentrifugimise ajal tasakaalus. Seadis hoiab masinat tasakaalus, kui pesu on jaotunud ebaühtlaselt (pesu on vähe või see on sõlme läinud).
- **Trumli tasakaal:** elektrooniline süsteem tagab, et pesuprogrammi lõppemisel on trumli täitmisluk üleval pool. See kergendab pesu väljavõtmist ja trumli täitmist. Kui pesu on trumlis jaotunud ebaühtlaselt, ei peatu trummel õiges asendis. Sellisel juhul pöörake trumlit käega, kuni trumli luugid on üleval pool.

Laste ohutus

- Lapsed ei tunneta enamasti elektriseadmete ohtlikkust. Pesumasina töö ajal tuleb lapsi valvata ning mitte lubada neil pesumasina mängida.
- Pakkematerjalid (nagu plastkile, polüstürool) võivad olla lastele ohtlikud ja põhjustada lämbumist. Neid ei tohi jätta laste käeulatusse.
- Kõiki pesuvahendeid tuleb hoida ohutus ning laste jaoks kättesaamatus kohas.
- Pesumasina äraviskamisel eemaldage pistik pistikupesast ja lõigake toitekaabel pesumasina küljest ära. Samuti tuleb rikkuda täiteluugi lukk, et lapsed ei jääks mängides pesumasinasse kinni.

Pesumasina utiliseerimine

Pakkematerjalid

Sümboliga  tähistatud materjalid on korduvalt kasutatavad.

>PE< = polüetüleen

>PS< = polüstürool

>PP< = polüpropüleen

Nende materjalide korduvkasutuseks tuleb need viia spetsiaalsetesse kogumiskonteineritesse.


Pesumasin

Viige vana pesumasin ametlikule prügimäele. Vajaduse korral pöörduge kohaliku jäätmekäitlusorgani poole. Aidake kaasa looduse säilitamisele!

Keskkonnakaitsealased soovitused

Tarbitava vee ja elektrienergia kokkuhoiduks ning ümbritseva keskkonna kaitsmiseks soovitame Teil järgida alljärgnevat nõuandeid:

- Normaalselt määratud pesu võib pesta ilma eelpesuta, et hoida kokku vett ja aega ning ühtlasi kaitsta keskkonda.
- Pesumasin töötab ökonoomsemalt täislaadimisele vastava pesukogusega.
- Väikese pesukoguse pesemisel kasutage üksnes poolt kuni 2/3 soovitatud pesemisvahendikogusest.
- Kui eemaldada plekid ja osa mustust vastava eeltöötlemisega, võib pesu pesta madalamal temperatuuril.
- Pesuvahendit doseerige vastavuses vee kareduse, pesu koguse ja määrdumisastmega.

Tootel või selle pakendil asuv sümbol  näitab, et seda toodet ei tohi kohelda majapidamisjäätmetena. Selle asemel tuleb toode anda vastavasse elektri- ja elektroonikaseadmete taastöötlemiseks kogumise punkti. Toote õige utiliseerimise kindlustamisega aitate ära hoida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimtervisele, mida võiks vastasel juhul põhjustada selle toote ebaõige käitlemine.

Lisainfo saamiseks selle toote taastöötlemise kohta võtke ühendust kohaliku linnavalitsuse, oma majapidamisjäätmete utiliseerimisteenuse või kauplusega, kust te toote ostsite.

Teie uus pesumasin

Piserduspesu täidab kõik kaasaegse pesupesemise nõudmised: elektri- ja veekulu kohaneb automaatselt pesu koguse ja liigiga.

• **Ühendatud programmivaliku nupp**, kuhu on ühendatud pesuprogrammi- ja temperatuurivalikunupp.

• **Programmi kulgemise näidik** näitab, millist programmi etappi pesumasin antud hetkel teostab.

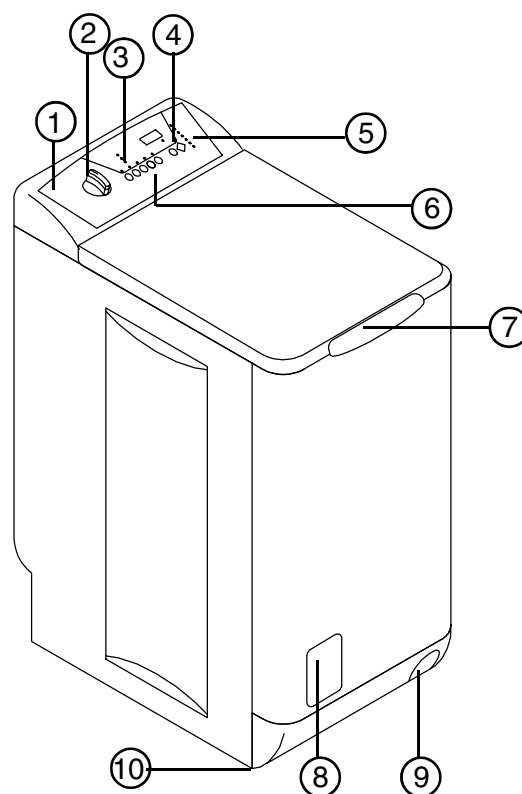
• 95 °C programmi korral toimub enne **pesuvee** väljapumpamist selle **automaatne jahutus 60°** -ni. See vähendab riide reageerimist kuumusele ja selle kortsumist.

• **Eriprogramm villaste esemete pesemiseks** – käsitleb villaseid esemeid eriti õrnalt.

• **Pesumasin tasakaalu kontroll** – kontrollsüsteem teeb kindlaks, kui pesu ei ole trumlis jaotunud ühtlaselt. See süsteem hoolitseb selle eest, et masin seisaks tsentrifuugimise ajal kindlalt paigal.

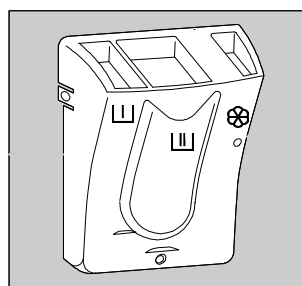
Masina kirjeldus

1. Juhtpaneel
2. Programmivaliku nupp
3. Tsentrifuugimiskiiruse seadenupp (⊖)
4. Käivitusnupp / Pausi nupp (▶)
5. Programmi kulgemise näidik
6. Nupp:
 - Eelpesu valikunupp (⊏)
 - Kortsumise takistamise nupp (⊔)
 - Kiirpesunupp (⚡)
 - Lisaloputuse nupp (⊕)
 - Taimer nupp "⌚"
7. Käepide
8. Ebemefilter
9. Ratta vabastamise hoob
10. Reguleeritav jalg



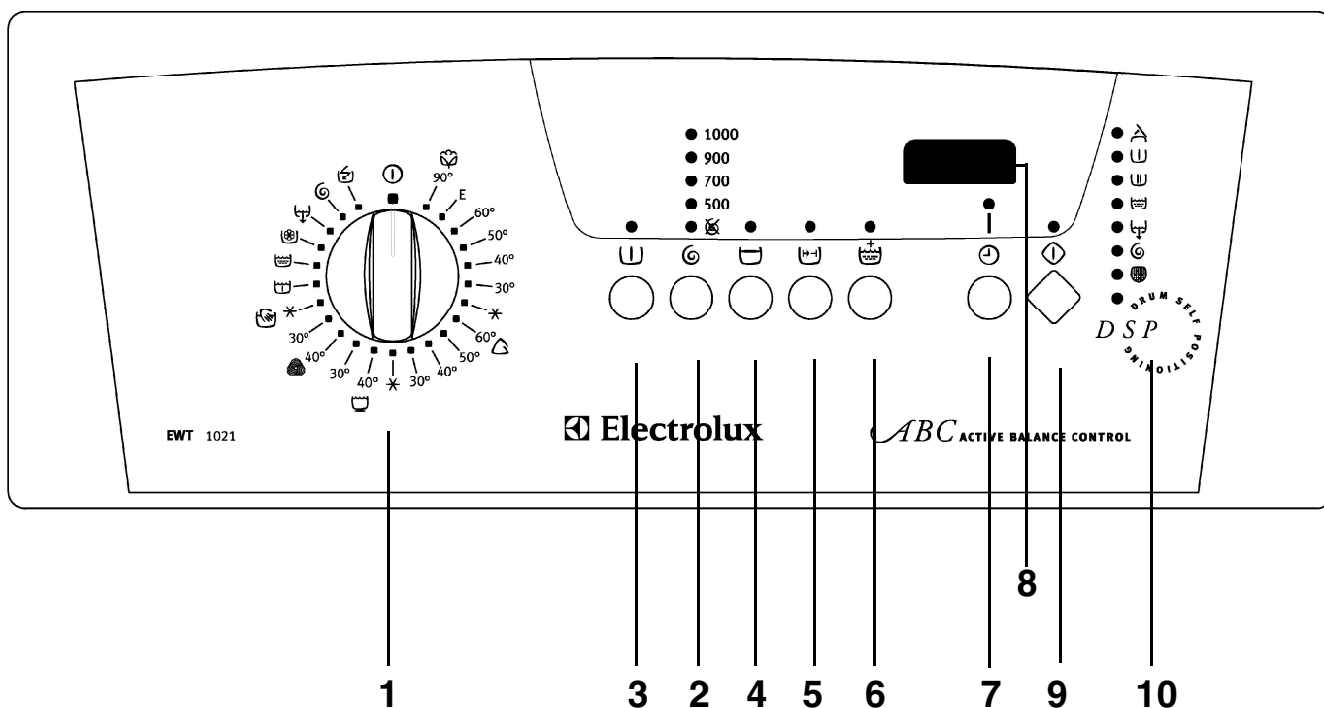
Pesuainesahklid

- ⊏ Eelpesu
- ⊔ Põhipesu
- ⊕ Loputusvahend



Pesumasina kasutamine

Juhtpaneel



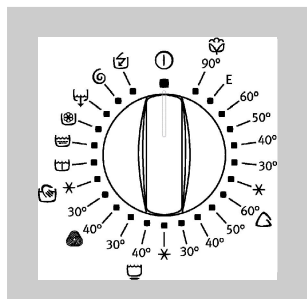
1. Programmivaliku nupp

Pesumasinal on olemas programmid erinevate tekstiililiikide jaoks:

- Puuvillased ja linased riided (☼)
- Värviline pesu (△)
- Õhukesest materjalist esemed (☽)
- Villased esemed (☾)
- Eriprogrammid

Keerates programmivaliku nuppu paremale või vasakule, saate valida pesuprogrammi ja temperatuuri või eriprogrammi.

Pesuprogrammi töötamise ajal nuppu keerata ei ole võimalik.



Programmivaliku nupp on seatud õigesti, kui soovitud pesuprogrammi temperatuur või täht või programmi sümbol (☼) on kohakuti programmivaliku nupul oleva kriipsuga.

Programmi lõppedes tuleb programmivaliku nupp keerata tagasi asendisse "Sisse/Välja" (⓪).

Programmitabelis kasutatud sümbolid:

- E tähendab energiasäästuprogrammi.
- (☼) Tähendab "külma", st vett ei soojendata.
- (☾) "Käsitsipesu" sümbol.

2. Tsentrifugimiskiiruse valikunupp

Selle nupuga saab masina etteantud tsentrifugimiskiirust vähendada valitud pesuprogrammile sobivaks või valida funktsioon (☼) (ilma tsentrifugimiseta).

Valitud funktsiooni märgutuli põleb.

Tsentrifugimine

Maksimaalsed tsentrifugimiskiirused on valitud nii, et need sobiksid mõne pesuprogrammiga. Erinevatel mudelitel on kasutusel järgmised tsentrifugimiskiirused:

- Puuvillased ja linased riided: 500/700/900 max. 1000 pööret/min
- Värviline pesu / villased esemed: ☼/500/700 max. 900 pööret/min
- Õhukesed materjalist esemed: ☼/500 max. 700 pööret/min

Ilma tsentrifugimiseta funktsioon "☼"

Kui valitakse funktsioon (☼), tsentrifugimist ei toimu. Seda funktsiooni ei tohi kasutada puuvillase ja linase pesu programmi kasutamisel.

Kasutatakse õrnade materjalide pesemisel.

3. Eelpesu valikunupp "⏸"

Väga määratud pesu pesemiseks võib kasutada programmi, mis sisaldab eelpesu.

Põhipesule eelneb eelpesu, mille temperatuur võib olla maksimaalselt 30°C.

Eelpesu ei või valida koos villaste esemete pesuprogrammiga.

Puuvillaste ja linaste esemete ning kirju pesu pesemisel lõpeb eelpesu lühikese tsentrifuugimisega (650 pöört/ minutis).

Õrnade materjalide pesemisel lõpeb eelpesu vee väljapumpamisega.

4. Kortsumise takistamise nupp "⏹"

Seda funktsiooni valides jääb viimane loputusvesi masinasse, et vältida pesu kortsumist.

5. Kiirpesunupp "⏪"

Selle toimingu valimisel lüheneb pesemisaeg järgmiselt:

- 52 minutit valgete puuvillaste ja linaste esemete pesemisel, 90 °C,
- 64 minutit värvilise pesu pesemisel, 60 °C,
- 24 minutit õrna pesu pesemisel, 60 °C,
- 8 minutit õrna pesu pesemisel, 40 °C.

Villaste esemete pesemisel seda funktsiooni **ei või** kasutada.

Seda funktsiooni kasutatakse üksnes vähemääratud pesu pesemisel.

Funktsiooni (⏪) ei või kasutada üheaegselt energiasäästuprogrammiga E.

6. Lisaloputuse nupp "⏸"

Masin sooritab ühe täiendava loputuse.

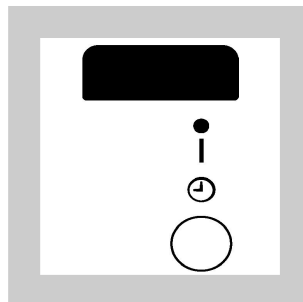
Loputuskordi on sel juhul kolme asemel neli.

Seda funktsiooni võib kasutada kõikide programmide korral peale **villaste esemete pesuprogrammi**.

Kirju ja õrna pesu programmide korral on loputuskordi kolm, kuid kasutatav veekogus on suurem.

Seda funktsiooni on otstarbekas kasutada piirkondades, kus vesi on väga pehme. Funktsiooni võib kasutada samuti siis, kui peres on tundliku nahaga inimesi.

7. Taimeri nupp "⌚"



Kui olete valinud ajastus-funktsiooni, ärge kasutage vedelaid pesuvahendeid ei eelpesuks ega põhipesuks.

Taimeri abil saab seada pesuprogrammi algust lähema 23 tunni jooksul. Selle funktsiooni abil saab seada pesupesemise algust näiteks öötundidele, mis on ökonoomne juhul, kui elekter on öösel odavam.

Taimeri seadmine

- Lülitage sisse masina elekritoide, vajutades nupp "Sisse/Välja" (⏻) - asendisse.
- Valige programm.
- Seadke käivitumisaeg, vajutades korduvalt taimeri nuppu, kuni näidikule ilmub soovitud aeg.
- Vajutage nuppu START/PAUS (⏻).

Seatud aega arvestatakse tunnipikkuste ühikute kaupa. Ooteaja jooksul võib masina täitmislugu avada ja pesu lisada.

Kui soovite lisada masinasse pesu:

- Vajutage nuppu START/PAUS (⏻).
- Asetage pestavad esemed masinasse.
- Vajutage uuesti nuppu START/PAUS (⏻).

Kui seatud aeg on saabunud, pesuprogramm käivitub.

Seadistatud käivitusaja muutmise

- Vajutage nuppu START/PAUS (⏻).
- Vajutage korduvalt taimeri nuppu, kuni soovitud aeg ilmub näidikule.
Kui soovite seadistatud käivitumisaega tühistada, vajutage nuppu üks kord. Näidikul on näit «Ch» (0 tundi).
- Vajutage uuesti nuppu START/PAUS (⏻).
Seadistatud aeg muutub või programm käivitub.

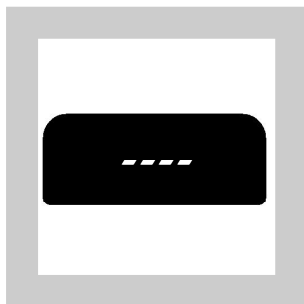
8. Näidik

Näidikult saate järgmist teavet:

tühistamine – kestus – taimeri seadistus – vale funktsioon – veakood.

Tühistamine

Programmi tühistamiseks keeratakse programmivaliku nupp “Sisse/Välja” asendisse (Ⓞ) - näidikule ilmub kolm vilkuvat kriipsu.



Nüüd võite valida uue programmi.

Kestus

Kui programm on valitud, on näidikul näha selle kestus tundides ja minutites (näiteks 2.05).



Näit antakse iga programmi maksimaalse pesukoguse põhjal.

Pärast masina käivitamist näidatakse programmi lõpuni jäävat aega minuti täpsusega.

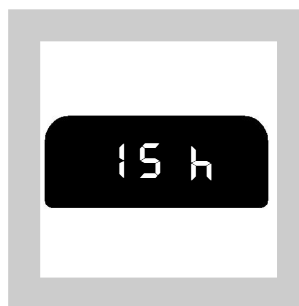
Programmi kestus sõltub siiski mitmest asjaolust, näiteks pesu kogusest, masinasse tuleva vee temperatuurist ja vahu tekkimisest. Masin registreerib need tegurid ja korrigeerib vastavalt programmi lõpuni jäävat aega.

Programmi lõppemine või luugi lukustuse avanemine kajastuvad näidikul vilkuva nullina.

Taimeri seadistus

Taimeiga seatud aeg, mille möödumisel masin käivitub (Marx. 23 tundi), ilmub näidikule viieks sekundiks ning seejärel näitab taime uuesti programmi kestust.

Seatud aeg väheneb tundhaaval.



Vale funktsioon

Kui pesuprogrammi valimise käigus valitakse funktsioon, mis selle programmi juurde ei sobi, ilmub näidikule “Err”.

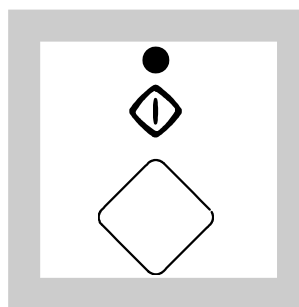


Veakood

Masinal esineda võivatest rikestest teatatakse näidikule ilmuva veakoodiga, näiteks “E20” (vt lk 20). Hooldusfirmasse pöördumisel teatage ka võimaliku vea kood.



9. Start/paus



Sellel nupul on 2 funktsiooni:
Start – Paus.

Käivitamine

Nupuga käivitatakse valitud programm, misjärel nupu START/PAUS (⏏) märgutuli enam ei vilgu, vaid põleb pidevalt.

Taimeriga seatud programm käivitub.

Näidikul näidatakse nüüd programmi kestust või taimeriga seatud tunde.

Paus

Selle nupuga saab programmi mistahes hetkel katkestada. Programmi jätkamiseks vajutage nuppu uuesti. Pausi ajal vilgub nupu START/PAUS (⏏) märgutuli.

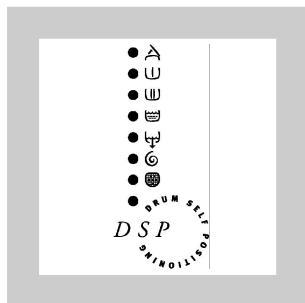
10. Programmi kulgemise näidik

Programmi valimise ajal näitavad märgutuled programmi faase, mis kuuluvad valitud programmi koosseisu.

Pärast programmi käivitamist on programmi kulgemise näidikul näha, milline programmi faas antud hetkel toimub.

Näidikul näidatakse ka programmi lõppemist.

DSP-märgutuli põleb, kui trumli luugid on ülemises asendis. Kui trumli luugid ei ole ülemises asendis, DSP-märgutuli ei põle, ehkki programm võib olla töö lõpetanud. Nii võib juhtuda, kui pesu on trumlis ebaühtlaselt jaotunud. Programm on töötamise lõpetanud, võib avada kaane ja pesu masinast välja võtta.



Häiretele viitab järgmiste märgutulede samaaegne vilkumine ja vastavate veakoodide kuvamine näidikupaneelil.

E10 = Masinasse ei tule vett.

E20 = Masin ei lähe veest tühjaks.

E40 = Kaas ei ole korralikult kinni.

EA0 = Avatakse trumli uksetiivad

Vaadake vigade kõrvaldamise juhiseid lk 45-46.

Kui EBEMESÕELA (⊕)-märgutuli vilgub, tuleb filtrit puhastada (vaadake lk 43).

Juhiseid pesumasina funktsioonide kohta

Märgutuled

Valitud funktsiooni toimumise ajal põleb üks või mitu vastavat märgutuld.

Pesumasina elektroonika tuvastab, kui juhtnuppudega valitakse funktsioon, mis ei ole mõistlik või lubatud.

Vastavad märgutuled süttivad umbes kaheks sekundiks ja näidikule ilmub kiri "Err".

Programmi lõpp

Kui seatud aeg on saabunud, pesuprogramm lõpeb.

Kostab mitu helisignaali.

Pärast programmi lõppemist märgutuli (⏏) (Kaas on avatav) ei funktsioneer.

Näidikul vilgub null.

Lülitage masina elektritoide välja ja võtke pesu masinast välja.

Keerake programmivaliku nupp asendisse "Sisse/Välja" (⏏).

Valitud pesuprogrammi muutmine

Pesuprogrammi valikut saab muuta niikaua, kui nuppu "Sisse/Välja" ei ole keeratud asendisse (⏏). Kui programm on käivitatud, saab seda muuta üksnes siis, kui eelmine programm on tühistatud.

Valige uus programm ja vajutage nupp "Sisse/Välja" asendisse (⏏).

Programmi katkestamine

Vajutage nuppu START/PAUS (⏏), vastav märgutuli vilgub.

Programmi tühistamine

Kui soovite valitud programmi tühistada, keerake programmivaliku nupp asendisse "Sisse/Välja" (⏏). Näidikul on näha kolm vilkuvat kriipsu. Nüüd võite valida teise programmi.

Kaane avamine pärast pesuprogrammi käivitamist

Enne kaane avamist tuleb pesuprogramm katkestada, vajutades nuppu START/PAUS (⏏).

Kaane võib avada, kui on täidetud järgmised eeldused:

• Vee temperatuur on alla 40°C.

• Pesumasin ei tsentrifugi.

Kui kaant on tingimata vaja avada ning eelpoolnimetatud eeldused ei ole täidetud, lülitage masin välja, vajutades nupp "Sisse/Välja" asendisse (⏏). Kaane võib avada umbes kolme minuti möödumisel (pöörake tähelepanu masinas olevale veele).

Juhised programmide kasutamiseks

Villased esemed "👕"

Selle programmi abil on võimalik peale masinaga pestavate villaste materjalide pesta ka käsitsi pestavaid villaseid esemeid ja teisi käsitsipesuks ettenähtud riideid.

Nii on võimalik masinaga pesta ka õrnu riideid.

Leotamine "👕"

Leotusprogramm on iseseisev programm, mida saab pärast programmi valimist käivitada nupuga START/PAUS (⏻).

Leotamist kasutatakse väga musta pesu pesemiseks. Pesemistemperatuur on 30°C ja programmi lõppedes jääb vesi masinasse.

Vee väljalaskmiseks on kaks võimalust:

- **Üksnes tühjendamine**
Vajutage nuppu START/PAUS (⏻). Pesumasin laseb vee välja.
- **Tühjendamine ja tsentrifuugimine**
Keerake programmivaliku nupp asendisse Sisse/Välja (⌚), valige programm Tsentrifuugimine (🌀) ja vajaduse korral tsentrifuugimise kiirus ning vajutage nuppu START/PAUS (⏻).

Tähelepanu!

- Pesuprogrammi saab valida pärast leotusprogrammi lõppemist, kui masin on vee välja lasknud. Keerake esmalt programmivaliku nupp asendisse Sisse/Välja (⌚), valige pesuprogramm ning vajutage nuppu START/PAUS (⏻).

Loputamised "👕"

Selle iseseisva programmi abil on võimalik käsitsipesu nõudvaid riideid loputada ja tsentrifuugida.

Masin teostab kolm loputust ja maksimaalsel kiirusel lõpliku tsentrifuugimise. Tsentrifuugimise kiirust on võimalik seadistada tsentrifuugimise kiiruse nupu abil.

Loputus "👕"

Käsitsipesu nõudvaid riideid võib täiendavalt loputada. Masin viib läbi loputuse ja maksimaalsel kiirusel lõpliku tsentrifuugimise. Kiirust on võimalik alandada tsentrifuugimise kiiruse nupu abil.

Tühjendamine "👕"

Seda iseseisvat tühjendusprogrammi on võimalik kasutada programmide juures, mille korral viimane loputusvesi jääb masinasse.

Keerake esmalt programmivaliku nupp asendisse Sisse/Välja (⌚) ja valige seejärel programm Tühjendamine (👕). Vajutage nuppu START/PAUS (⏻).

Tsentrifuugimine "🌀"

See iseseisev tsentrifuugimisprogramm tsentrifuugib pesu maksimaalsel kiirusel. Tsentrifuugimiskiiruse nupu abil on võimalik valida ka teisi tsentrifuugimise kiirusi, kuid sel juhul tuleb siiski võtta arvesse pesu iseloomu.

Lühike programm 30 °C "👕"

Spetsiaalne programm, mida võib kombineerida järgmiste toimingutega: tsentrifuugimiskiiruse alandamine, töötamine ilma tsentrifuugimiseta, loputuse katkestamine ja taimerfunktsioon. Programmi võib kasutada vaid kergelt määrdunud pesu pesemiseks või pesu värskendamiseks.

Maksimaalne täitemaht on 2 kg.

Pesemistemperatuur on 30°C.

Programmi kestus on 30 minutit.

Tsentrifuugimise kiirus on 700 p/min.

Sisse/Välja "⌚" = Tühistamine

Kui soovite valitud programmi tühistada, keerake programmivaliku nupp asendisse "Sisse/Välja" (⌚). Nüüd võite valida teise programmi.

Pesumasinatäitmine ja käivitamine

Enne esimest pesupesemist on soovitatav pesumasinatäita eelnevalt ilma pesuta tööle. Selline eelnev töötamine puhastab trumli ja pesuvahendi lahtreid võimalikest tehases sinna jäänud jääkidest.

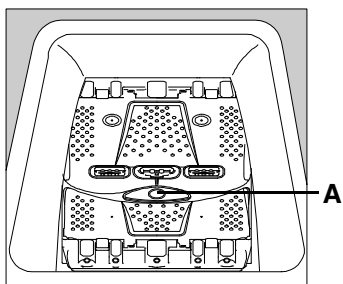
1. Doseerige pesuvahendit lahtrisse II, vt lk 6. "Pesuvahendi lahtrid".
2. Valige programm Valge puuvillane ja linane pesu 90° C "☼".
3. Vajutage nuppu START/PAUS "⏻" -painiketta

1. Pesumasinatäitmine

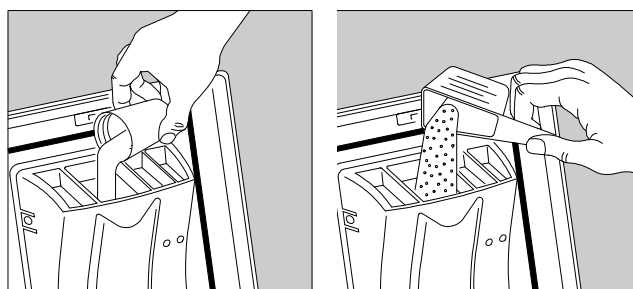
- Avage pesumasinatäitmine kaas.
- Avage kahe käega trumli luugid, vajutades nuppu **A** ja surudes mõlemat luuki allapoole. Pange pesu pesumasinasse. Sulgege pesumasinatäitmine trumli luugid ja kaas.

Tähelepanu! Kontrollige enne pesumasinatäitmine kaane kinnipanekut, kas trumli luugid on korralikult suletud.

- mõlemad pooled on kinni,
- lukustusnupp **A** on ülemises asendis. Garantii ei korva kahjusid, mis on tekkinud juhul, kui pesumasinatäitmine kaas ja/või trumli luugid ei ole enne pesuprogrammi alustamist korralikult kinni.



2. Pesuvahendi doseerimine lahtrisse



Mõõtke välja pesuvahendi kogus ja valage see lahtri keskossa. Vt leheküljelt 6 punkti Pesuvahendi lahtrid. Kui valite pesuprogrammi, mille juurde kuulub eelpesu (ei kehti kõigile mudelitele), saab täpsemaid juhiseid punktist "Tähtsaid juhiseid ja nõuandeid pesumasinatäitmine kasutajale".

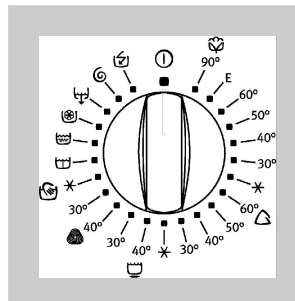
3. Doseerige vajaduse korral loputusvahendit

Valage loputusvahend lahtri (☼)-ossa. Täitke maksimaalselt tasemeni MAX. Käesoleva pesumasinatäitmine konstrueerimisel on arvestatud

vee ja pesuvahendi kulu minimeerimisega. Pesuvahendi ja lisaainete doseerimislahtrite täitmisel tuleb võtta ülalöeldud arvesse. Ärge kunagi täitke doseerimislahtrit üle märgi MAX.

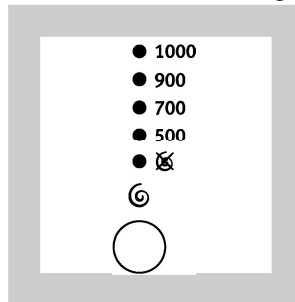
4. Valige soovitud pesuprogramm

Keerake pesuprogrammi nupp soovitud programmile.



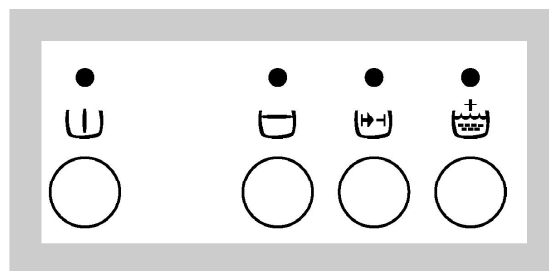
5. Valige tsentrifuugimiskiirus või funktsioon "☼"

Valitud funktsiooni märgutuli süttib.



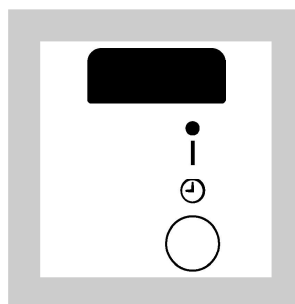
6. Valige lisafunktsioonid

Valige soovitud funktsioon. Valitud funktsiooni märgutuli süttib.

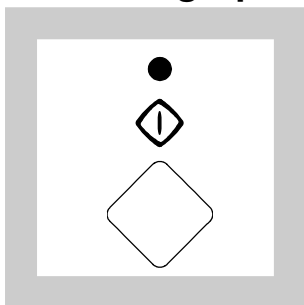


7. Valige taimerfunktsioon "⌚"

Kui soovite pesumasinatäitmine töötamise algust programmeerida hilisemal ajahetkel algavaks, vajutage enne pesuprogrammi käivitamist nuppu Taimerfunktsioon (⌚). Vajutage nuppu START/PAUS (⏻). Näidikpaneelil kuvatakse pesuprogrammi lõpuni jäävat aega.



8. Käivitage pesuprogramm



Valitud pesuprogrammi käivitamiseks vajutage nuppu START/PAUS (◊). Pesuprogramm hakkab tööle.

9. Pesuprogrammi lõppemine

Pesuprogramm lõpeb automaatselt.

Kui Te olete valinud «loputuspausi,» siis antud näidik jääb põlema andes märku sellest, et enne luugi avamist tuleb trummel veest tühjendada. Tsükli lõpetamiseks tuleb valida kas tsentrifuugimise või tühjendamise programm, või valida vajalik tsentrifuugimise kiirus

Pesuprogrammi lõppemisele viitamiseks antakse mitu helisignaali.

Pesuprogrammi kulgemise näidikul põleb DSP-märgutuli, kui trumli luugid on ülemises asendis.

Pärast programmi lõppemist märgutuli “Kaas on avatav” ei funktsioneer.

Nüüd tohib kaas avada ja pesu masinast välja võtta.

Keerake programmivaliku nupp asendisse “Sisse/Välja” (↔).

Lülitage välja masina elektritoide, vajutades nupp “Sisse/Välja” asendisse (Ⓢ). Pesumasina töötamist näitav märgutuli kustub.

Võtke pesu masinast välja.

Veenduge, et pesumasina trummel on tühi. Trumlisse jäänud rõivad võivad järgmises pesus saada kahjustatud (näiteks kui temperatuur on liiga kõrge) või anda teisele pesule värvi. Kui Te rohkem pesu ei soovi pesta, sulgege pesumasina veekraan ja eemaldage pistik pistikupesast.

Jätke pesumasina kaas veidi praokile, siis pääseb niiskus trumlist välja.

Soovitused-nõuanded pesemiseks

Ärge laske määratud pesul liiga kaua pesemist oodata. See puudutab eriti niisket pesu, mis võib minna hallitama. Hallitusplekid ei tule pesus ära.

Pesu sorteerimine

Tutvuge hoolikalt käesolevas käsiraamatus toodud selgitustega pesemisjuhiste sümbolite kohta.

Erilist tähelepanu pöörake järgmistele asjaoludele:

Pesunõu kujutise all olev joon tähendab seda, et riietuseset ei tohi pesta tugevatele materjalidele, nagu näiteks puuvillasele ja linasele riidele mõeldud programmidega.

Peske valged ja värvilised esemed eraldi. Peske segakiust ja töödeldud rõivaid õrnpesuprogrammidega (näiteks polüester/puuvill).

Õrnu materjale nagu akrüüli ja enamikke kardinakangaid tuleb pesta õrnpesuprogrammidega.

Villaste materjalide pesuprogramm on ette nähtud <<masinpestavast villast rõivaste>> pesemiseks. Muud villase liigid ja segud võivad pesus kokku minna ja vanuda. Villaseid rõivaid tsentrifuugitakse kergelt kohe pesu lõppedes.

Eelpesu

Eelpesu ei ole tavaliselt vajalik. Teie uus pesumasin koos kaasaegsete pesuvahenditega annab täiusliku pesemistulemuse ilma eelpesuta. Nii säästate elektrit, aega, vett ja pesuvahendit.

Väga musti rõivaid, näiteks kaitseriietust, kardinaid jmt tuleb pesta eelpesuprogrammi abil bioloogilise pesuvahendiga.

Temperatuur

Valgeid puuvillaseid ja linaseid esemeid on soovitatav pesta 95 rC asemel temperatuuril 60 rC. Kui esemed ei ole väga määratud, lähevad need sama puhtaks kui kõrgemal temperatuuril, kuid elektri kokkuhoid on isegi kuni 30%. Sama kehtib osaliselt ka värvikindla värvilise pesu kohta, mida tavaliselt pestakse temperatuuril 60 °C. Kui pesu ei ole väga määratud, piisab temperatuurist 40 °C.

Värviandvaid esemeid pestakse mitte kõrgemal temperatuuril kui 40 °C. Kui värviandvaid ja värvikindlaid esemeid pestakse koos, valitakse temperatuur värviandvate esemete järgi ehk maksimaalselt 40 °C.

Tugevast materjalist valgeid esemeid ja värvilisest kunstmaterjalist riideid võib tavaliselt pesta temperatuuri 60r C, kuid, kui pesu ei ole väga must, läheb see puhtaks ka temperatuuril 40r C.

Maksimaalne pesukogus

Puuvillase ja linase materjali korral järgige alltoodud koguseid. Üldiselt tuleks pesu alati kaaluda, kuid kuna see on tülikas, on järgnevalt esitatud mõned rusikareeglid:

Puuvillane, linane, segakiud:

Põhipesu: täis trummel, kuid mitte liiga tihedasti surutud (4,5 kg).

Värvilised ja segakiust esemed:

Põhipesu trumli täitmine - maksimaalselt 2/3 mahust (2,0 kg).

Õrn pesu ja villased esemed:

Põhipesu: pool trumlitäit (1 – 2 kg).

Enne pesu asetamist masinasse:

- Ömmelge kinni kõik katkised kohad.
- Pange kinni nõöbid ja tõmbelukud.
- Tühjendage taskud. Nõelad ja muud sarnased teravad esemed võivad kahjustada pesumasinat ja pesu.
- Eemaldage kardinakonksud.
- Peske värvilisi, eriti värviandvaid esemeid esimesel pesukorral eraldi, kuna esimeses pesus annavad need tõenäoliselt värvi.

Värviplekid eemaldage näiteks tärpentiniga. Enne pesemist oodake, kuni tärpentin on täielikult haihtunud. Pesumasina tootja ei vastuta kahjude eest, mis on tekkinud lenduvate, tuleohtlike ja mürgiste ainete kasutamise tõttu.

Pesuvahendid ja lisandid

Head pesemistulemused sõltuvad muuhulgas kasutatud pesuvahendist ja selle kogusest. Pesuvahendi üledoseerimine ei paranda pesemistulemust, lisaks koormab see loodust. Isegi bioloogiliselt lagunevad pesuvahendid sisaldavad aineid, mis suures koguses võivad rikkuda ökoloogilist tasakaalu.

Kasutage üksnes hea kvaliteediga pesuvahendeid, mis on ette nähtud pesumasina pesemiseks.

Järgige alati pesuvahendi tootja juhiseid ja doseerige pesuvahendit vastavalt pesu kogusele, määratumusele ning vee karedusele. Kui te ei tea kasutatava vee karedust, võite seda küsida kohalikust veevarustusettevõttest.

Pesupulber

Pesupulber tuleb doseerida selleks ettenähtud lahtrisse enne pesuprogrammi käivitamist.

Erinevatele pesuliikidele on saadaval just sellele liigile sobivaid pesuvahendeid.

Kontsentreeritud pesuvahend

Kontsentreeritud pesuvahend doseeritakse pesupalli, mis asetatakse trumli otse pesu peale.

Kontsentreeritud pesuvahendi kasutamise korral ei tohi valida eelpesu.

Vedelad pesuvahendid

Madalaid ja keskmisi temperatuure kasutavate programmide korral võib pulbriliste pesuvahendite asemel kasutada sobivaid vedelaid pesuvahendeid.

Sellisel juhul ei ole eelpesu vajalik. Vedel pesuvahend valage pesuvahendi lahtrisse enne pesuprogrammi käivitamist.






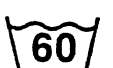

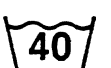




Vedelad loputusvahendid




Soovi korral võib enne pesuprogrammi käivitamist valada loputusvahendi lahtrisse (⊗) pesu pehmendamiseks loputusvahendit. Kui riideid kuivatatakse kuivatustrumlis, eemaldab loputusvahend staatilise elektri.



Tänu piserduspesule väheneb pesumasina veekulu ja pesuvahendit on vaja doseerida üksnes 2/3 pesuvahenditootja poolt soovitatud kogusest.






i Sümbolid pesuetikettidel

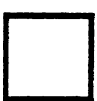
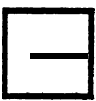

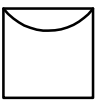


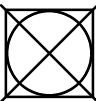
Sageli on rõivaste etikettidel toodud pesemisjuhiste sümbolid, mis aitavad Teil valida kõige paremini sobiva hooldusviisi.

Normaal-Programm  VEEPESU  Õrn pesu	 VEEPESU 95°C 	 VEEPESU 60°C 	 VEEPESU 40°C 	 VEEPESU 30°C 	 Käsitsipesu	 Veepesu on keelatud
---	--	--	--	--	--	--

 Valgendamine	 Valgendamine lubatud	 Klooriga valgendamine keelatud
---	---	---


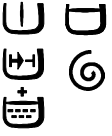













 Triikimine	 Triikimine niiskelt Kuni 200°C	 Triikimine niiskelt või läbi niiske lapi kuni 150°C	 Triikimine kuivalt kuni 100°C	 Triikimine keelatud
--	---	--	---	---

 Keemiline puhastus	 Normaalne keemiline Puhastus	 Keemiline puhastus bensiooni, alkoholi, perklooraadi, R111 ja R113-ga.	 Keemiline puhastus bensiooni, alkoholi ja R113-ga.	 Keemiline puhastus keelatud
---	---	--	--	--

 Kuivatamine	 Kuivatamine tasasel alusel	 Kuivatus rippudes	 Kuivatus riidepuul	 Normaaltemp  Madaltemp. Trummelkuivatus	 Trummelkuivatus kuivatamine keelatud
--	---	--	---	--	---

Programmitabel

PESUPROGRAMMID

Programm/ Temperatuur	Programmi sümbol	Programmi sisu	Lisa- funktsioonid	Maks. pesukogus	Kuluandmed ^(*)		
					Vesi liitrid	Elekter kWh	Aeg min
90°	Valge puuvillane ja linane 	Põhipesu 90 °C 3 loputust Normaalne tsentrifuugimine		5,0 kg	59	2,00	140 - 155
60° E	Ökonoom programm - valge puuvillane ja linane 	Põhipesu 60 °C 3 loputust Normaalne tsentrifuugimine		5,0 kg	55	1,20	125 - 140
60° ^(**)	Valge puuvillane ja linane, värvikindel värviline pesu 	Põhipesu 60 °C 3 loputust Normaalne tsentrifuugimine		5,0 kg	49	0,95	140 - 155
50°	Valge puuvillane ja linane, värvi andev värviline pesu 	Põhipesu 50 °C 3 loputust Normaalne tsentrifuugimine		5,0 kg	55	0,70	115 - 130
40°- 30°- ✖		Põhipesu 30 – 40°C või külm ✖ 3 loputust Normaalne tsentrifuugimine					
60°- 40° 30°- ✖	Segakiududest ja värviline pesu 	Põhipesu 60°- 40°- 30° või külm ✖ 3 loputust Õrn tsentrifuugimine		2,5 kg	52	1,10	85 - 100
40°- 30°	Õrmpesu 	Põhipesu 40° - 30° 3 loputust Õrn tsentrifuugimine		2,5 kg	50	0,40	50 - 65
40°- 30°- ✖	Villane 	Põhipesu 40° - 30° või külm 3 loputust Õrn tsentrifuugimine		1,0 kg	50	0,40	50 - 65

* Antud kuluandmed on ligikaudsed ning sõltuvad pesu kogusest ja liigist, samuti vee ja ümbritseva keskkonna temperatuurist. Toodud andmed vastavad iga programmi puhul kõige kõrgemale lubatud pesemistemperatuurile.

** Kooskõlas normiga 92/75/EU vastavad ökonoomprogrammi energiakulu näitajad puuvilla pesuprogrammile 60 °C.
















ENERGIASÄÄSTUPROGRAMM

Valge puuvillase ja linase pesu 95° ning värvilise ja segakiududest pesu 60° programmide asemel võite valida energiasäästuprogrammi, kui pesu ei ole väga määrduud. Nii säästate elektrienergiat.

Koos energiasäästuprogrammiga E ei tohi kasutada funktsiooni (E).


Programmitabel

ERIPROGRAMMID

Programmi sümbol	Programmi sisu	Lisafunktsioonid	Maksimaalne pesukogus	Kuluandmed*		
				Vesi liitrid	Elekter kWh	Aeg min
Leotamine** 	Leotamine 30°C. Vesi jääb massinasse. Lülitage programmi valiknupp asendisse VÄLJAS ning valige enne põhipesemisprogrammi sisestamist tsentrifuugimine või vee äravool.		5,0 kg	22	0,25	25 - 40
Loputused 	4 loputust loputusvahendi lisamisega. Tsentrifuugimine	  	5,0 kg 2,5 kg	45	0,15	40 - 55
Loputus 	1 loputus loputusvahendi lisamisega. Tsentrifuugimine	 		38	0,05	25 - 40
Vee väljapumpamine 			5,0 kg	-	0,01	0- 12
Tsentrifuugimine 			5,0 kg	-	0,05	5 - 20
Kiirprogramm 30°C 	Põhipesu 30°C 2 loputust Tsentrifuugimine 700 p/min	 	2,5 kg	40	0,30	25 - 40
"Sisse/Välja" 	Programmi tühistamine			-	-	-

* Antud kuluandmed on ligikaudsed ning sõltuvad pesu kogusest ja liigist, samuti vee ja ümbritseva keskkonna temperatuurist.

** Režiimi pole võimalik kasutada koos viivatud käivitamisega: tehtud valiku ajal kuvatakse näidiku aknas täiendavat leotamisaega.

Kui lisa loputuse nuppu  on vajutatud, on veekulu suurem.

Hooldus

Pesumasina välispinna puhastamine

Pühkige pesumasina välispinda käsitsi nõudepesupesuvahendiga niisutatud pehme lapiga. Ärge kunagi kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid ja –aineid ega lahusteid.

Pesumasina puhastamine

Kui pesete pesumasinaga sageli madalal temperatuuril ja/või doseerite vähe pesuvahendit, on soovitatav pesumasinat mõni kord kuus puhastada. Nii on võimalik vältida halva lõhnaga hallituse teket. Doseerige pesuvahendit normaalses koguses, valige pesuprogramm ja temperatuuriks 90 °C ning käivitage pesumasin ilma pesu masinasse panemata.

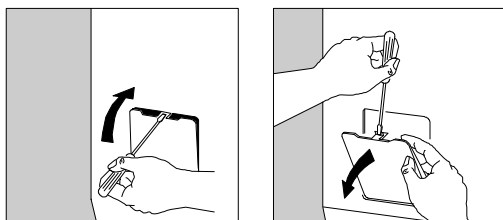
Katlakivi eemaldamine

Kui vee karedus ületab 7 dH, tuleb pesumasinat puhastada vähemalt neli korda aastas. (Teie elukohas kasutatava vee kareduse kohta on võimalik saada informatsiooni kohalikust veevarustustevõttest). Lubjaladestused (katlakivi) võib lühendada pesumasina kütteelemendi tööiga. Doseerige pesumasinasse 1-2 sl sidrunhapet (on müügil apteegis). Valige valge pesu pesemiseks mõeldud pesuprogramm ja temperatuuriks 90°C ning käivitage pesumasin ilma pesu masinasse panemata.

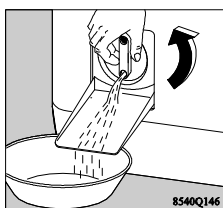
Ebemefiltri puhastamine

Puhastage korrapäraselt pesumasina esiosa all väikese luugi taga paiknevat ebemefiltrit. Palju ebemeid eraldava pesu pesemisel tuleb filtrit puhastada pärast iga pesemist.

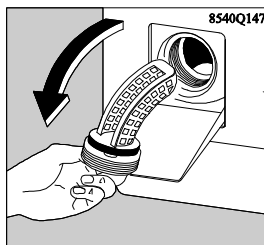
1. Avage ebemefiltri luuk, näiteks kruvikeerajaga :



2. Vee väljalaskmiseks ebemefiltrist asetage ebemefiltri alla nõu. Keerake ebemefiltri käepide vertikaalseks, nii et filtris asuda võib vesi voolaks all olevasse nõusse.



3. Ebemefiltri puhastamine:
Keerake ebemefiltrit vastupäeva, kuni see tuleb oma kohalt lahti.



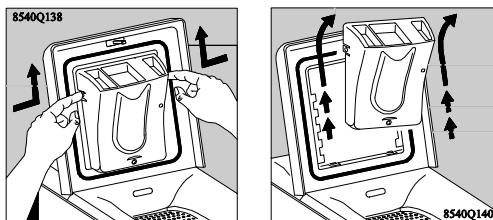
Puhastage filtrit hoolikalt jooksva vee all.
Pange ebemefilter tagasi, keerates seda päripäeva.

Pärast filtri puhastamist tuleb luuk sulgeda. Ohutuse mõttes peab luuk masina töötamise ajal olema alati suletud.

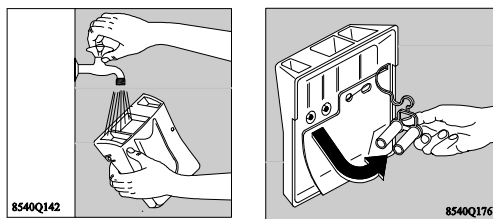
Pesu- ja loputusvahendisahkli puhastamine

Mõne aja jooksul võivad pesupulbritest ja lisanditest moodustuda dosaatorite seintele ladestused. Seetõttu tuleb pesuainesahtlit regulaarselt puhastada.

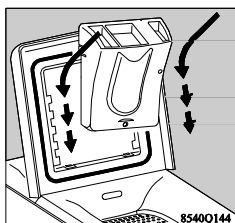
Sahkli väljavõtmiseks vajutage pesuvahendisahkli mõlemal küljel asuvale riivile.



Peske pesuvahendisahkilt jooksva vee all, kasutades harja või rulli keeratud lappi. Kontrollige, et pesuvahendisahkli tagaosas asuvad torud ei ole ummistunud.



Pärast pesuvahendisahkli puhastamist asetage see tagasi kohale kaane hoidikutes.



Kaitsmine jäätumise eest

Kui pesumasin on paigaldatud ruumi, kus temperatuur võib langeda alla 0°C, tuleb sooritada järgmised toimingud. Muidu võib pesumasinas olev vesi jäätudes rikkuda masina detaile.

- Keerake kinni veekraan ning võtke täitmisvoolik veekraani küljest lahti.
- Valige pesuprogramm, käivitage masin ja laske mõnda aega töötada.
- Asetage tühjendusvooliku ots põrandal olevasse anumasse, kuhu vesi võib välja voolata.
- Keerake programmivaliku nupp asendisse "Tühjendus" (⏸) ja laske programmil mõnda aega töötada.
- Avage masina ebemefilter ja jätke see lahti.

Kui pesumasin võetakse uuesti käiku, tuleb vee- ja kanalisatsioonivoolikud uuesti ühendada.

Enne esimest kasutamist tuleb lasta nii masinal kui ruumil soojeneda ja kuivada vastamaks normaalsetele kasutustingimustele.

Ettevaatusabinõudele vaatamata kontrollige esimestel taaskasutamistel, ega masinal pole lekkeid põhjustavaid külmumiskahjustusi.

Tähelepanu! Pesumasin on mõeldud kasutamiseks ja hoidmiseks normaalsel ruumitemperatuuril.

Tootja ei vastuta külmumisest tingitud kahjustuste eest.

Avariitühjendus

Kui masinat on mingil põhjusel vaja tühjendada käsitsi, toimige järgmiselt:

1. eemaldage pistik seinakontaktist;
2. sulgege veekraan;
3. vajadusel oodake, kuni vesi jahtub;
4. asetage tühjendusvooliku ots kaussi või põrandatrappi ja laske vesi välja.

Kui tühjendusvoolikule ei ole võimalik masina paigutuse tõttu ligi pääseda, eemaldage ebemefilter ja laske veel sealtkaudu välja valguda.

Kui pesumasin ei tööta

Siit leiate teavet selle kohta, kuidas ise üritada kõrvaldada väiksemaid rikkeid ning häireid pesumasina töös, enne kui pöörduate hooldusfirma poole.

- **E10** = näiteks veekraan on kinni.
- **E20** = näiteks äravooluvoolik on paindunud või filter ei ole kohal.
- **E40** = täitmisluk ei ole korralikult kinni.
- **EA0** = Avatakse trumli uksetiivad


Kui olete vea kõrvaldanud, vajutage katkenud programmi jätkamiseks nuppu START/PAUS "◇". Kui probleem ei lahene, pöörduge volitatud hooldusfirmasse.

VIGA	VÕIMALIK PÕHJUS
• Pesumasin ei käivitu:	<ul style="list-style-type: none">• Kas kaitsmed on korras?• Kas masin on vooluvõrku ühendatud?• Kas täitmisluk on kinni? (E40 / EA0)• Kas pesemisprogramm on valitud?• Kas veekraan on lahti? (E10)• Kas on vajutatud nuppu START/PAUS ?• Kas olete kasutanud taimerfunktsiooni?
• Pesumasin ei võta vett:	<ul style="list-style-type: none">• Kas veekraan on lahti? Kas kraanist tuleb vett?• Kas veesurve on piisav? (E10)• Ega täitmisevoolik pole kokku pigistatud või tagasi painutatud? (E10)• Kas täitmisevooliku filter on õiges asendis? (E10)• Kas täitmisluk on kinni? (E40)
• Masin täitub veega, kuid tühjeneb kohe:	<ul style="list-style-type: none">• Kas tühjendusvoolik on paigaldatud õigesti? Enne kanalisatsioonitorustikku sisenemist peab see asetsema vähemalt 70 cm kõrgusel.
• Pesumasin ei tsentrifuugi / vesi jääb trumlisse:	<ul style="list-style-type: none">• Ega tühjendusvoolik pole painutatud? (E20)• Ega ebemefilter pole ummistunud? Seda tuleb regulaarselt puhastada. (E20)• Kas on valitud loputuse peatamisega või ilma tsentrifuugimiseta programm?• Pesu trumli on jaotunud ebaühtlaselt.
• Pesumasin vibreerib ja müriseb:	<ul style="list-style-type: none">• Kas transpordikinnitused ja -toed on eemaldatud?• Kas pesumasin on horisontaalasendis?• Ega masin seinale liiga lähedal ei asu?• Kas masinas on liiga palju pesu?• Pesu trumli on jaotunud ebaühtlaselt.
• Põrandale valgub vett:	<ul style="list-style-type: none">• Kas pesuvahendi kogus on õige? (Liiga suur kogus tekitab palju vahtu).• Kas kasutatud pesemisvahend on õige?• Kas pesuvahendi sahtel on puhas või ummistunud?• Kas tühjendusvoolik on kinnitatud korralikult?• Kas ebemefilter on pärast puhastamist kohale tagasi pandud?• Kas tühjendusvoolik on terve? Ega ühenduskohad või voolik pole vigastatud?

VIGA	VÕIMALIK PÕHJUS
<ul style="list-style-type: none"> • Täitmislauk ei avane: 	<ul style="list-style-type: none"> • Kas pesuprogramm on pooleli? • Kas turvalukk on kinni? • Kas masin soojendab parajasti vett?
<ul style="list-style-type: none"> • Pesumasin lõhnab ebameeldivalt: 	<ul style="list-style-type: none"> • Liiga väike pesemisvahendi kogus. • Kasutatakse peaaegu alati 40 °C pesuprogramme ja 60/95° pesuprogramme peaaegu mitte kunagi. • Pesumasinat ei ole kaua aega kasutatud. Kuidas toimida: Laske masinal pesta normaalse pesuvahendi kogusega temperatuuril 95° ilma pesu masinasse panemata.
<ul style="list-style-type: none"> • Tsentrifuugimine käivitub viivitusega või ei ole masin tsentrifuuginud pesu korralikult : 	<ul style="list-style-type: none"> • Masinas on elektrooniline seade, mis kontrollib pesu jaotumist trumlis. Kui pesu trumlis on jaotunud ebaühtlaselt, muutub pöörlemissuund ja tsentrifuugimine käivitub uuesti vastassuunas. See võib korduda, kuni pesu jaotus on ühtlane* ja normaalne tsentrifuugimine võib alata. Pesu jaotumist ühtlustav tsükkel kestab umbes 15 minutit. Kui ka selle tsükli lõppedes ei ole pesu jaotunud ühtlaselt, toimub lõpptsentrifuugimine madalamal kiirusel.
<ul style="list-style-type: none"> • Ebaharilik müra: 	<ul style="list-style-type: none"> • Pesumasin on varustatud kaasaegse ajamsüsteemiga, mis tekitab vanade ajamsüsteemidega võrreldes teistsuguseid helisid. Uus süsteem tagab sujuva käivituse ja pesu ühtlasema jaotuse tsentrifuugimise ajal, mis parandab tasakaalu.
<ul style="list-style-type: none"> • Trumlis ei ole vett näha: 	<ul style="list-style-type: none"> • Kaasaegsed pesumasinad kasutavad vett väga säästlikult, kuid annavad seejuures siiski piisavalt hea pesemis- ja loputustulemuse.
<ul style="list-style-type: none"> • Mitterahuldavad pesemistulemused: 	<ul style="list-style-type: none"> • Kasutatud on liiga vähe või sobimatut pesuvahendit. • Tugevaid plekke ei ole eelnevalt eemaldatud. • Valitud on ebasobiv temperatuur või programm. • Pesu kogus oli liiga suur.
<ul style="list-style-type: none"> • Pesuvahendi jäägid peale pesemist: 	<ul style="list-style-type: none"> • Kõige tõenäolisemaks põhjuseks on kaasaegsetes pesuvahendites sisalduvad mittelahustuvad komponendid. See ei viita ebapiisavale loputusele. Harjake või kloppige riideid, vajaduse korral peske uuesti.
<ul style="list-style-type: none"> • Vahutriibud peale viimast loputust: 	<ul style="list-style-type: none"> • Kaasaegsed pesemisvahendid võivad vahutada ka pärast loputamist, kuid see ei mõjuta pesemiskvaliteeti.

Tehnilised andmed

Mõõtmed	Laius Kõrgus Sügavus	850 mm 400 mm 600 mm
Elektritoide	Pinge Tarbitav võimsus	230 V / 50 Hz 2300 W / 10 A
Täitevee surve	Minimaalselt Maksimaalselt	0,05 MPa (0,5 bar) 0,8 MPa (8 bar)
Maksimaalne pesukogus	Puuvillane ja linane pesu (valge ja kirju) Sünteevilised esemed / õrn pesu Villased esemed	5,0 kg 2,5 kg 1,0 kg
Tsentrifuugimiskiirus	Puuvillane ja linane pesu (valge ja kirju) Sünteevilised esemed / Villased esemed Õrn pesu	1000 pööret/min 900 pööret/min 700 pööret/min
Toitejuhtme pikkus		2.45 m
Toiteveevooliku pikkus		1.5 m
Toruliitmik		3/4 " (1/2")
Tühjendusvooliku pikkus		1.35 m

 Käesolev pesumasin vastab EL direktiividele 89/336/EU ja 73/23/EU.

Paigaldus

Pakendi avamine

Kontrollige, ega pesumasin ei ole transpordil kahjustada saanud.

Transpordikahjustustest tuleb viivitamatult müügifirmale teatada. Müügifirmale tuleb samuti koheselt teatada, kui pesumasinal esineb kahjustusi, defekte või puuduvaid osi.



Ärge laske väikestel lastel pakkematerjalidega mängida.

Pesumasina komplekti kuuluvad tarvikud:

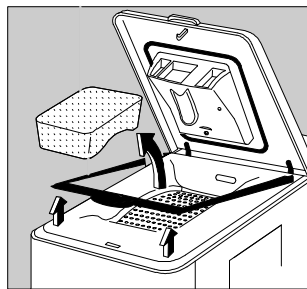
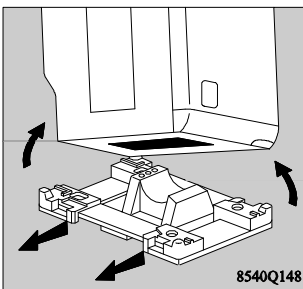
- 1 tk kaane transporditugi
- 2 tk kattedkorgid
- 1 tk kummitihend
- 1 tk üleminek 3/4" - 1/2"
- 1 tk transporditugede eemaldamise juhend

Pakendi lahtivõtmine:

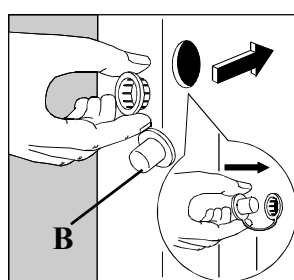
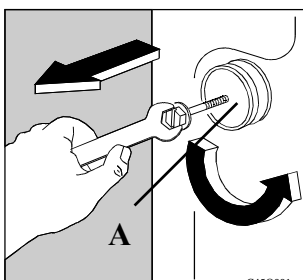
Veenduge, et pesumasin on kahjustusteta. Võimalikest transpordikahjustustest, vigastustest ja defektidest, samuti puudevatest osadest tuleb viivitamatult teatada müügifirmale. Ärge jätke pakkematerjale nii, et lapsed pääsevad nendega mängima.

Kui olete pesumasina pakendist välja võtnud, eemaldage transporditööd, mis kaitsevad masinat transpordi ajal.

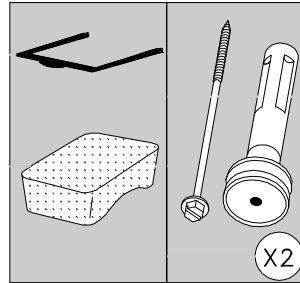
1. Kallutage masinat veidi teisele küljele tahapoole. Pöörake masinat 1/4 pöört tagumise nurga suhtes. Põhja all olev transporditugi tuleb lahti. Võtke transporditugi ära. Tõstke pesumasin püsti.
2. Avage masina kaas ja eemaldage trumli peal olev plasttugi ja kaane transporditugi. Sulgege seejärel pesumasina kaas.



3. Võtke masina tagumisest osast lahti kaks polti ja rõngad (A).
4. Pange kattedkorgid (B) tühjaks jäänud aukudesse.

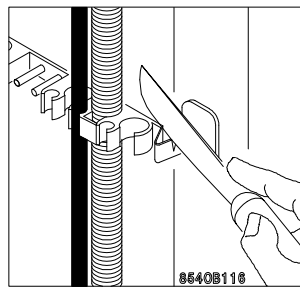


Veenduge, et masinast on eemaldatud kõik joonisel kujutatud osad. Eemaldatud transporditööd tuleb masina hilisema transpordi tarbeks alles hoida.



TÄHELEPANU! Kui pesumasin paigutatakse vaibale, tuleb kontrollida, ega vaip ei kata kinni masina põhjal olevaid avasid, mille kaudu õhk pääseb ringlesse.

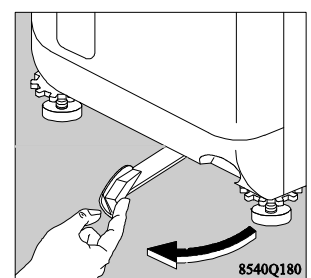
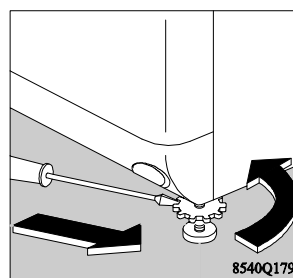
Kui soovite, et pesumasin on sügavuti samal tasemel kõrvaloleva kapiga, on võimalik lõigata masina taga olevat voolikutuge lühemaks.



Pesumasina nihutamine ja loodimine

Pesumasin on varustatud kahe fikseeritud rattaga, mis on paigutatud masina tagumise osa alla, ning ühe sissetõmmatava masina all asuva rattaga. Ratta saab välja, pöörates pesumasina esiosas olevat hooba vasakule. Nüüd on võimalik pesumasinat näiteks koristamise ajal nihutada. Pesumasina kasutamise ajal ei tohi ratas olla väljas.

Pesumasina horisontaalseks loodimiseks tuleb masina eesmises osas olevaid seadejalgu keerata sisse või välja. Täpne loodimine vähendab kõikumist, müra ja pesumasina nihkumist oma kohalt töötamise ajal. Pärast loodimist tuleb seadejalad fikseerida, keerates kinni lukustusmutrid.



Elektriühendused

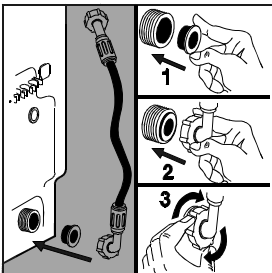
Enne pesumasina ühendamist elektritoitega tuleb kontrollida:

- kas elektrivõrgu pingeline on samasugune, kui on märgitud pesumasina tootesildile, seega 230 V.
- kas maanduskontaktiga pistikupesa kaitseks on paigaldatud kaitse, mille voolutugevus on vähemalt 10 A.

Toitejuhtme vahetusega ja paigaldamisega seotud tööd tuleb lasta teha kvalifitseeritud elektrikul. Pistikupesa peab olema kergesti juurdepääsetav.

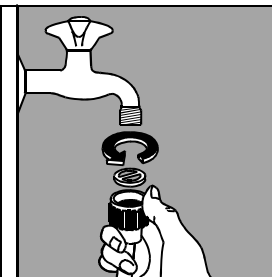
Veeühendus

Täitevoolik ühendatakse pesumasina tagaküljelt :



- Asetage tagakülje alumises servas asuvasse torusse tihend (joon. 1).

- Keerake kini täitevooliku alumine kinnitus nagu näidatud joonistel 2 ja 3.



- Ühendage täitevooliku teine ots sobiva veekraaniga. Veenduge, et tihend asetseb korralikult.

- Keerake veekraan täiesti lahti.

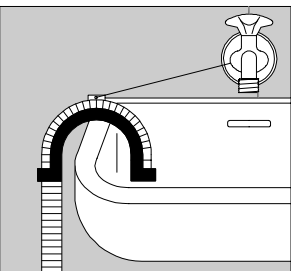
Täitevoolikut ei tohi pikendada. Kui voolik on liiga lühike, siis võtke ühendust klienditeenindusega.

Kanalisatsioonühendus

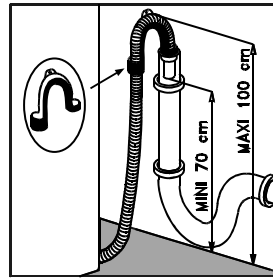
Pesumasinast välja lastav vesi peab saama takistusteta voolata. Kui pesumasina tühjendusvoolikut tuleb pikendada, tuleb pidada meeles, et juba vooliku ühe meetri pikkuse pikendamise korral ja eriti, kui jätkuosa läbimõõt on põhivoolikust peenem, ei pruugi pesumasina tühjenduspump enam korralikult töötada. Pesumasina tühjendusvoolikut võib paigutada kolmel erineval viisil:

A. Üle kraanikausi (vanni) serva

Sellisel juhul kinnitatakse tühjendusvoolik konksuga seinale külge või kinnitatakse veekraani külge selliselt, et see ei pääse pesumasina tühjendamise ajal liikuma.



B. Põrandatrappi



- Paigaldage tühjendusvoolik kinnitusele.

- Asetage kinnitus koos voolikuga äravoolutorusse (või üle kraanikausi serva), kõrgusele 70 kuni 100 cm). Veenduge, et voolik ja kinnitus on korralikult fikseeritud.

Pesumasina tühjendusvooliku ja majapidamise vee äravoolutoru vahele peab jääma õhuvahe.

Tähtis : tühjendusvoolikut ei tohi mingil juhul pikendada. Kui voolik on liiga lühike, siis võtke ühendust klienditeenindusega või kvalifitseeritud paigaldajaga.

Paigutamine

Paigutage pesumasin tugevale ja tasasele põrandale. Pesumasin ei tohi puutuda vastu seina ega mööbliesemeid. Veekraan, kanalisatsioonühendus ja pistikupesa peavad asuma selliselt, et masina voolikud ja toitejuhe ulatuksid vabalt nendeni. Vajaduse korral kutsuge paigaldaja.

Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on tingitud käesoleva kasutus- ja paigaldusjuhise nõuete täitmata jätmisest.

ELECTROLUX EESTI AS GARANTIIREMONDI EESKIRJAD.

Kõikidele Electrolux Eesti AS poolt Eestisse toodud kodumasinadele kehtib garantiiaeg 12 kuud arvestades toodete üleandmist ostjale (arve-saateleht), kodumasinadele müügipäevast (ostukviitung).

Electrolux Eesti AS annab garantii vastavuses Eesti Vabariigi Tarbijakaitse seaduses ja muudes õigusaktides sätestatud nõuetele.

Garantiiremondi sisuks on:

- toote varjatud konstruktsiooni-, valmistamise-, ja toorainedefektide avastamine ning nende likvideerimine. Eelpoolnimetatud puudused kõrvaldatakse kuni toote normaalse funktsioneerimiseni. Kaubandusliku väljanägemise taastamine ei kuulu garantiitööde hulka.

Garantiiaeg kehtib vaid nendele toodetele, mille kasutamisel on kinni peetud toote kasutusjuhendist ja antud toodet on kasutatud otstarbel, milleks see on valmistatud.

Kui toodet soovitakse kasutada mingitel muudel eesmärkidel või intensiivsemalt kui valmistajatehase poolt ette nähtud (Näiteks: kodumasinaid kommertsteenuse osutamiseks), tuleb garantiitingimuste kohta sõlmida Electrolux Eesti AS müügiosakonnaga eraldi leping.

Igasugused garantiinõuded esitatakse ainult garantii andjale.

Garantii alla ei kuulu detailid, mis on purunenud ja vead, mis on tekkinud alljärgnevatel põhjustel:

- transpordikahjustustest, mis on tekkinud peale toote üleandmist ostjale;
- toote hoolimatul kasutamisel või ülekoormamisel;
- kasutamiseeskirjadest mittekinnipidamisel;
- garantiilandjast sõltumatutel põhjustel;
(Näiteks: pingemuutused vooluvõrgus, küttegaasi keemilise koostise muutumine, äike, tulekahju, putukatest põhjustatud lühised, vee kvaliteet ja muud välised mõjurid);
- kui toodet on remontinud selleks mittevolitatud isik;
- paigaldusvigadest või valesti ühendamisest;
- integreeritaval tehnikal puudulikust ventilatsioonist mööbli sees;

Samuti ei kuulu garantiiremondi alla sellised osad, millede kulumine on normaalne, näiteks:

- tolmukotid, harjad, lambid, kaitsmed, klaas-, tekstiil- ja paberosad ning käsitsi liigutatavad plastmassosad (nupud, kangid);

Garantii alla ei kuulu toote kasutamise õpetamine, hooldus, puhastus ega ka sellisete vigade kõrvaldamine, mida on põhjustanud kasutamisejuhise väär käsitus.

Vea ilmnemisel garantiiaja jooksul tuleb kliendil sellest koheselt teatada toote müüjale või volitatud teenindajale.

Vajalik on teatada:

- toote mudel, ostmise aeg ja koht, toote number ja seeria number (need on kirjas toote etiketil);
- kui võimalik, tuleks kirjeldada ka viga ja tingimusi, millest see võis tekkida.

Kui on tegemist kodumasina garantiiremondiga, siis on ostjal õigus nõuda toote tasuta kordategemist, ümbervahetamist või tagasivõtmist. Kauba ümbervahetamise korral arvatakse uut garantiitähtaega ümbervahetamise päevast.

Garantiiremondi alla kuuluv viga kõrvaldatakse esimesel võimalusel.

Suuregabariidiliste ja raskete toodete transport garantiiremondi puhul töökotta ja tagasi toimub garantiiaudja vahenditega ja on kliendile tasuta.

Toote tagasivõtmisel hüvitatakse ostjale toote jaemüügihind selle ostmise ajal.

Garantiiremont on kliendile tasuta. See eeldab, et vigased varuosad ja sõlmed, mis vahetatakse uutega, kuuluvad garantiiaudjale. Kui käesolevate garantiieeskirjade tõlgendamisel tekib eriarvamusi kliendi ja volitatud remontija vahel, lahendab küsimuse Electrolux Eesti AS hoolduse spetsialist. Juhul, kui müüjal ja kliendil ei õnnestu lahkarvamusi lahendada, lahendab vaidluse kohus.

EUROOPA Garantii

Kui Te vahetate elukohta Euroopa piires, siis meie kodumasinade garantii tuleb Teiega kaasa Teie uude elukohta järgmistel tingimustel:

- Garantii alguseks loetakse esialgne ostukuupäev (ostukviitungi, arve alusel).
- Garantii kestvus ja tingimused on sellised, nagu on kehtestatud Teie uuel asukohamaal sama kaubamärgiga samale tootele.
- Garantii kehtib ainult Teile, seda ei saa üle anda kellelegi teisele.
- Teie uus elukoht on Euroopa Ühenduses või Euroopa vabakaubanduse tsoonis.
- Seade on paigaldatud kooskõlas instruksiooniga ja kasutatakse kasutusjuhendis ettenähtud eesmärkidel.
- Paigaldamisel on arvesse võetud kõiki Teie uue asukohamaa paigalduseeskirju.

Enne kolimist palun võtke ühendust oma senise lähima klienditeeninduse keskusega ja informeerige neid oma uuest kodukohast. Klienditeenindus peab kindlustama, et Teie uue asukohamaa teenindusorganisatsioon on teadlik Teie kodukohast, seadmetest ja õigustest. Telefonid kuhu helistada on järgmised:

Eesti	Tallinn	+372 6650090
Soome	Pori	+358 2 6223300
Saksamaa	Nürnberg	+49 9113232600
Prantsusmaa	Senlis	+33 344622929
Rootsi	Stockholm	+46 87387910
Itaalia	Pordenone	+39 167847910
Inglismaa	Newbury	+44 1635572700

Lugupidamisega
Electrolux Eest

Electrolux Eesti AS volitatud teenindajad:

Tallinn, Harjumaa

E-lux Kodutehnika
Mustamäe tee 24, 10621 TALLINN
Tel. 6650075
Fax 6650076

OÜ GASPRES
Õle 27, Tallinn
Gaasiseadmed, remont ja müük
Tel. 6507580
Fax 6507589

Lääne-Virumaa

FIE JÜRI NIRGI
Tedre 11, RAKVERE
Kodumasinad
Tel. 032 40472, 051 75742

Ida-Virumaa

OÜ SIPELGAS MAURINTE
Tallinna mnt. 6a 19, NARVA
Kodumasinad
Tel. 035 60708, 056 486164

OÜ ALBAVIS PRO
Pikk 11 – 4, KOHTLA-JÄRVE
Töökoda: Riitsika 20-1, Vana-Ahtme
Kodumasinad
Tel. 033 68931, 033 67130
Mob. 056 481932

OÜ KONTROLLSÜSTEEM
Metsapargi 18-50, KOHTLA – JÄRVE
Gaasiseadmed
Tel. 033 50649, 033 50931

OÜ EDELWEIS – NORD
Lehe 8, Kohtla – Järve
Kodumasinad
Tel. 033 41318, 055 18775

Läänemaa

OÜ IVAR
Ehte 5a, HAAPSALU
Kodumasinad
Tel. 047 44484, 050 54439

Raplamaa

Järvamaa

FIE Avo Oolberg
Pärnu 118, PAIDE
Kodumasinad
Tel. 038 53084, 050 29050

Pärnumaa

FIE KALEV TAMM
Peetri 16, PÄRNU
Kodumasinad
Tel. 044 48460, 051 18355

OÜ KENT & KO
Riia mnt.63, 80019 PÄRNU
Kodumasinad
Tel. 044 32552

Jõgevamaa

OÜ AAMI TEENINDUS
Suur tn. 21, JÕGEVA
Kodumasinad
Tel. 077 22239

Viljandimaa

AABERI Kodumasinad OÜ
Vabaduse plats 4, 71020 VILJANDI
Kodumasinad
Tel./Fax 043 33802

Tartumaa

Põlvamaa

Võrumaa

OÜ ERGO Thermolux
Linda 33, TARTU
Kodumasinad, Profiseadmed
Tel. 07 348359
Fax 07 348265

OÜ TAVATRONIC
Tähe 82, TARTU
Kodumasinad
Tel. 07 349123
Fax 07 303957

Valgamaa

VALGA KODUTEHNIKA
Kuperjanovi 57, VALGA
Kodumasinad
Tel. 076 61270, 050 79738

Saaremaa

E-lux Kodutehnika
Mustamäe tee 24, 10621 TALLINN
Tel. 6650075
Fax 6650076

Hiiumaa

OÜ IVAR
Ehte 5a, HAAPSALU
Kodumasinad
Tel. 047 44484, 050 54439

 **The Electrolux Group. The world's No.1 choice.**

The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, washing machines, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. USD 14 billion in more than 150 countries around the world.